

tiroler.land

Amtliche Mitteilung

**FAMILIE TIROL
ON TOUR**




tirol
Unser Land

Tiroler
Familien
journal

FM 04A035550 - VPA 6020 Innsbruck. Österreichische Post AG/Postentgelt bar bezahlt.

Familie Tirol on Tour!

Barbara, Klaus, Julia und Lukas sind im Sommer in Tirol unterwegs. Dabei kommen sie mit vielen Tirolerinnen und Tirolern ins Gespräch. Im September ergreifen sie wieder in ihrer Webkolumne „Ausgesprochen“ das Wort und diskutieren über aktuelle Ereignisse: „Was wir uns so denken, sprechen wir auf der Landeshomepage aus. Außerdem posten wir auf Facebook. Es würde uns freuen, wenn ihr regelmäßig bei uns vorbeischaut und uns sagt, was ihr euch so denkt.“  www.tirol.gv.at und www.facebook.com/Familie.Tirol

Bereit?

Die Neugier hat mich richtig gepackt, was sich hinter diesem Begriff Bereitschaftsmutter verbirgt. Das Landeskindenheim in Axams sucht ja besonders belastbare Eltern, die innerhalb weniger Stunden ein Baby oder ein Kleinkind für kurze Zeit aufnehmen. Und sich innerhalb ebenso weniger Stunden von ihrem vorübergehenden Familienmitglied wieder verabschieden können.

Die Jugendwohlfahrt erwartet sich also ein liebevolles Ersatzzu Hause mit viel Zuwendung für das aufgenommene Kind. Selbst mir als gestandener Vater eines halbwüchsigen Sohnes und einer schon sehr erwachsenen Tochter nötigen diese Bereitschaftseltern größten Respekt ab. Sie nehmen ein vernachlässigtes, misshandeltes oder missbrauchtes Krisenkind für einige Wochen bei sich auf. Das stellt wirklich alle auf die Probe, von der immerhin angestellten und versicherten Bereitschaftsmutter über den Vater bis hin zu den eigenen Kindern.

Mit Barbara habe ich bereits darüber diskutiert: Das ist schon eine sehr verantwortungsvolle Aufgabe. Vielleicht sind wir auch viel zu sehr mit unseren eigenen, verhältnismäßig kleinen Familienproblemen beschäftigt und sollten uns dieser Herausforderung stellen? Informieren werden wir uns jedenfalls einmal.

 www.landeskinderheim-axams.com



Klaus

„Seen-Tramping“

Unsere Julia wollte heuer ja unbedingt mit ihrem Freund Manuel alleine auf Urlaub fahren. Durch Europa trampen, das wäre ihr Traum gewesen. Gott sei Dank musste ich nicht die böse Mutter spielen und ihr das verbieten, weil ich glaube, dass das doch ein wenig zu riskant wäre. Nein, der Abenteuerurlaub hat sich von ganz alleine erledigt, da Manuel so viel arbeiten muss.

Was war das zuerst für ein Gezeter und Gejammer. In einer Krisensitzung konnte er ihr dann einen anderen Vorschlag schmackhaft machen. „Seen-Tramping“ hat er es genannt und das geht so: An Schönwettertagen nimmt Manuel sich kurzfristig frei und dann klappern er und Julia gemeinsam alle schönen Badeseen in Tirol ab. Und davon gibt es hier genug, da ist für jeden was dabei: Außerdem weisen unsere Badeseen eine ausgezeichnete Wasserqualität auf, was durch die strengen Kontrollen des Landes immer wieder bewiesen wird. So sind Julia und Manuel im heurigen Sommer doch schon ordentlich herumgekommen – vom Urisee in Reutte über den Hechtsee in Kufstein bis zum Tristacher See in Osttirol haben sie schon einige Seen erkundet und sie sind sich beide einig: „Seen-Tramping“ ist fast so spannend wie das Trampen durch Europa.

 www.tirol.gv.at/badegewaesser



Barbara



Tiroler Familienjournal

3a | 2012

www.familienpass-tirol.at

DAS WAR LOS!

**Das Jugend-
schutz MOBIL
des Landes Tirol –
Bilder von der
Sommertour**

Seite 16

DER GROSSELTERN-TIPP:

16. 11. 2012

SENaktiv –

Congress Innsbruck:

Mit Begeisterung altern

Seite 24

SCHULSTART:

**Wenn ein neuer
Lebensabschnitt
beginnt**

Seite 8

Die Tiroler Familientage

Mit Veranstaltungen in Wörgl, Ehrwald und Innsbruck

Eine Initiative der Tiroler Jugend- & Familienoffensive

Seite 4

TIROLER JUGEND- &
FAMILIENOFFENSIVE



tirol
Unser Land

HYPO TIROL BANK
Unsere Landesbank.



Tiroler Familien *journal* im Überblick

INFO



**SCHULE: EIN NEUER
LEBENSABSCHNITT**

8

RÜCKBLICK



**JUGENDSCHUTZ
MOBIL SOMMERTOUR**

16

RÜCKBLICK



**FAMILIENREFERENTEN-
KONFERENZ**

18

INFO



GRANNY AU PAIR

22

AKTUELLES



**MIT BEGEISTERUNG
ALTERN**

24

AKTUELLES




**TERMINE FÜR
IHRE FAMILIE**

26

Der Familienpass im Internet

Wenn Sie besonders aktuelle Informationen zum Familienpass haben wollen, können Sie diese auch über Internet abrufen:

www.familienpass-tirol.at

Sie können sich via Internet aber auch Informationen über das österreichweite Angebot für Tiroler Familien holen – die betreffenden Vorteilsgeber sind mit Österreich-Fähnchen  markiert.

Alle weiteren Fragen zum Familienpass beantworten wir unter diesen Kontaktadressen:

**UNSERE INFO-HOTLINE
0512/508-36 81**

**UNSERE FAX-ADRESSE
0512/508-35 65**

**UNSERE MAILADRESSE
juff.familie@tirol.gv.at**



IMPRESSUM:
Informationsmagazin der Tiroler Landesregierung • Auflage 260.000 Stück • Medieninhaber und Herausgeber: Land Tirol • Redaktion: Fachbereich Familie, Dr. Dietmar Huber, Tel.: 0043 (0)512-508-3571, Fax: 0043 (0)512-508-3565, E-Mail: juff.familie@tirol.gv.at • Layout: TENNER • Fotos: Land Tirol, Comstock, Shutterstock • Druck: NÖ Pressehaus, St. Pölten • Das nächste Tiroler Familienjournal erscheint im November 2012.

COVERSTORY



**DIE TIROLER
FAMILIENTAGE 2012**

4

HIGHLIGHT



**DIE NEUEN
VORTEILSGEBER**

34



Liebe Eltern!

Mit der zu Ende gehenden Urlaubszeit nehmen die Termine im Familienkalender wieder deutlich zu. So geht es etwa bald wieder in ein neues Schuljahr. Sollte dabei Ihr Kind vom Kindergarten in die Schule wechseln oder von einer Schulform in die andere, werden Sie in diesem Familienjournal einige wertvolle Hinweise finden.

Aber nicht nur Pflichttermine stehen im Herbstkalender für die Tiroler Familien. Zusätzlich zu den bereits etablierten Familienangeboten des Landes Tirol bemühen wir uns immer wieder, neue Ideen zu entwickeln, die Sie in Ihrer Verantwortung und Freude am Elterndasein stärken sollen.

So stellen wir in diesem Heft zum Beispiel die Tiroler Familientage vor. Sie werden ab 1. September (Start in Wörgl) so richtig Fahrt aufnehmen und über das Jahr 2012 hinaus in allen Bezirken Tirols veranstaltet werden.

Die Familientage enthalten Angebote, die vom ganz speziellen Familienfest bis hin zum Familien-Erlebnistag reichen, bei dem Sie und Ihre Kinder viel Neues und Unterhaltsames zu sehen bekommen werden. Wir laden Sie jetzt schon recht herzlich ein, sich dieses neue Angebot für Tiroler Familien in Ihrer Region nicht entgehen zu lassen. Wir werden Sie jedenfalls, gemeinsam mit den veranstaltenden Gemeinden, auf diese Familientage im Rahmen unserer Tiroler Jugend- und Familienoffensive immer wieder hinweisen.

In dieser Familienjournalausgabe machen wir aber auch wie gewohnt wieder einen Rückblick auf jugend- und familienbezogene Aktivitäten der letzten Wochen. So gibt es zum Beispiel einen Rückblick auf die Sommertour des neu kreierte Jugend-schutz MOBILS des Landes Tirol.

Schließlich versorgen wir Sie in diesem Journal aber auch wieder mit vielen Informationen zu Förderungen, die in unserem Land speziell für Eltern entwickelt worden sind. Die Schulstarthilfe oder das „Kindergeld Plus“ sind nur zwei Beispiele für die vielen Leistungen, die zurzeit besonders aktuell abzurufen sind. Mehr Informationen finden Sie auf der Homepage des Landes Tirol unter www.tirol.gv.at/familie.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie viel Freude mit dieser Ausgabe des Tiroler Familienjournals und viel Schwung für den bevorstehenden Herbst.

Ihr Landeshauptmann


Günther Platter

Ihre Landesrätin für Familie


Patrizia Zoller-Frischauf

Familientage



Eine Initiative des Landes Tirol
www.tirol.gv.at/familientage



Noch vor dem Sommer hatten Landeshauptmann Günther Platter und Landesrätin Patrizia Zoller-Frischauf mit einer erfolgreichen Auftaktveranstaltung im Congress Innsbruck den Startschuss für eine Tiroler Jugend- und Familienoffensive gegeben. Sie soll über verschiedenste attraktive Aktionen in und mit den Tiroler Gemeinden deutlich spürbar werden. Ein wichtiger Bestandteil dieser Offensive sind die Tiroler Familientage, die in diesem Herbst beginnen werden.



Die Auftaktveranstaltung zur Tiroler Jugend- und Familienoffensive war ein kleiner Vorgeschmack auf die kommenden Tiroler Familientage.

Beginnend im Bezirk Kufstein mit einem Familienevent in Wörgl, wird es innerhalb eines Jahres in jeder Tiroler Region eine Partnergemeinde des Landes Tirol geben, die für Jung und Alt, für Eltern und Kinder in der Gemeinde und im Bezirk besonders erlebnisreiche Familientage bieten sollen.

Kinderlachen und Elternsachen

Das Motto „Kinderlachen und Elternsachen“ für ein ganz spezielles Familienangebot im Rahmen der Tiroler Familientage bringt kurz und prägnant auf den Punkt, worauf sich die Familien und Kinder bei dieser Art von Veranstaltung freuen dürfen.

Einerseits wird es für Kinder aller Altersklassen ein spannendes und unterhaltsames Angebot geben, andererseits werden den Eltern auf eine Art bunter Marktplatz viele praktische Anregungen für den Familienalltag besonders anschaulich präsentiert. Das reicht von der Bücherecke, in der gezeigt wird, wie Kinder jeden Alters zum Lesen animiert werden können, bis zum Standl, an dem etwa Beispiele für die gesunde Schuljause demonstriert werden, vom spannenden Mülltrennspiel bis zum Familienblitzkurs im Papierfliegerbasteln. Für interessierte Eltern wird es außerdem 15-Minuten-Blitzvorträge zu besonders spannenden Themen geben, die sich zum Beispiel mit praktischen Erziehungs- oder

Ernährungsfragen für Familien beschäftigen. Auch das Jugendschutz MOBIL des Landes Tirol wird da und dort mit von der Partie sein.

Jede Gemeinde wird sich ein Angebot zusammenstellen können, das aus ihrer Sicht am besten zur Region passt.

Die Organisatoren der erfolgreichen Spiele- und Familienfreizeitmesse „Spiel aktiv“ des Landes Tirol haben aufgrund ihrer Erfahrung viele Ideen eingebracht. Ein spannendes Programm für Eltern und Kinder ist jedenfalls garantiert.

Zu diesem Tag wird das Land Tirol gemeinsam mit der veranstaltenden Modellgemeinde die Familien aus der gesamten Region einladen.

Tiroler Familientage – Auftakt in Wörgl

TIROLER JUGEND- & FAMILIENOFFENSIVE

Alt und Jung-Erlebnisfest

Samstag, 1. 9. 2012

ab 16 Uhr

**Innsbruckerstraße
Obere Bahnhofstraße**

Die Tiroler Familientage starten im Bezirk Kufstein mit einem speziellen Familienevent, das geschickt mit dem traditionellen Über-die-Gassn-Fest in Wörgl kombiniert wurde.

Beginn ist um 16 Uhr mit der Jungmusikkapelle Bruckhäusl, die lebendig zeigen wird, dass Kultur- und Traditionspflege, meist angeregt und unterstützt von den Eltern, von klein auf beginnt.

Am Xbox-Stand wird es zum Beispiel ein spannendes Familienkegeln geben, eine interessante Anregung für zu Hause.

Die Landesabteilung JUFF wird an ihrem Stand den Eltern und Kindern Gelegenheit geben, auszuprobieren, wie der ideale Papierflieger aussehen muss.

Das Spielmobil der Kinderfreunde Wörgl wird ebenso mit einem kreativen Angebot vor Ort sein wie ein Kletterturm und vieles andere mehr.

Landesrätin Patrizia Zoller-Frischauf wird um 16.30 Uhr zum Auftakt der Tiroler Familientage 2012 noch einmal kurz die Idee der Tiroler Familien- und Jugendoffensive und der Tiroler Familientage im Rahmen dieser Landesaktion erklären und dann gemeinsam mit der Wörgler Bürgermeisterin, Hedi Wechner, den offiziellen Startschuss zur Veranstaltung geben.



Kinderlachen und Elternsachen

Samstag, 20. 10. 2012

Beginn: 10 Uhr

KOMMA, City-Center

Der besondere Familientag für die Region Kufstein

Die BesucherInnen erwartet eine bunte Angebotsmischung zwischen Kinderspielfest und Elterntreffpunkt mit praktischen Anregungen wie „Gesunde Jause – leicht gemacht“, „Mülltrennspeil für Alt und Jung“, „Beispiele für altersgerechtes Spielzeug“ zum Ausprobieren und vieles mehr. Ein ereignisreicher Familientreffpunkt ist jedenfalls garantiert. Selbstverständlich ist auch die entsprechende gastronomische Versorgung gesichert.



Drei Tiroler Familientage in Ehrwald



Auftakt & Vernissage

Donnerstag, 4. 10. 2012
Beginn 19 Uhr
Zugspitzsaal

Bei einem unterhaltsamen Auftaktabend werden einige Ehrwalder an verschiedenen Beispielen zeigen, was Familien für eine Gemeinde bedeuten. Mit dabei unter anderem die Familienmusik Petz, junge Teilnehmer des Landes-Redewettbewerbs 2012: Christoph Schonger, Jakob

Rothleitner, Fabian Schretter, Robin Lutnig zum Thema: „Alt und Jung“, die Jugendblasmusik aus Ehrwald und andere. Im Rahmen des Auftaktes zu den Tiroler Familientagen in Ehrwald wird auch eine Ausstellung zum Thema ZEITFENSTER unter dem Motto „so war es früher“ eröffnet.

Alt und Jung-Erlebnisfest

Samstag, 6. 10. 2012
Beginn 10 Uhr
Martinsplatz

Die Ehrwalder Organisatoren der Familientage kombinieren ihr Alt und Jung-Erlebnisfest mit dem traditionellen Bauernmarkt am Martinsplatz. Bis 17 Uhr wird es für alle Beteiligten ein Familienfest der besonderen Art

geben mit viel Spaß für Kinder, Eltern und Großeltern sowie Angeboten, die man sonst bei keinem Familienfest findet. Eine Eintragung in Ihrem Familienkalender lohnt sich bestimmt.

Kinderlachen und Elternsachen

Sonntag, 7. 10. 2012
Beginn 13 Uhr
Zugspitzsaal

Der besondere Familientag für die Region Kufstein

Landesrätin Patrizia Zoller-Frischauf wird bei der Eröffnung des Ehrwalder Familientages für den Bezirk Reutte mit dabei sein und die Gelegenheit nutzen, sich in gemütlicher Atmosphäre unter die Besucher des Familientages zu mischen. Auch in Ehrwald wird es unter dem Motto

„Kinderlachen“ viele unterhaltsame Aktionen für Kinder (und teilweise auch für Eltern) zum Spielen und Mitmachen geben. Unter dem Titel „Elternsachen“ gibt es, wie schon beschrieben, für Eltern (und teilweise auch für Kinder) Spannendes und Wissenswertes zum Schauen und zum selber Ausprobieren. Ein Familienausflug lohnt sich bestimmt! Auch Blitzvorträge zu Familienalltags-Themen werden in Ehrwald im Laufe des Nachmittags angeboten.



© Tiroler Zugspitz Arena/Albin Niederstrasser

Tiroler Familientag in Innsbruck



Kinderlachen und Elternsachen

Freitag, 26. 10. 2012
Beginn 10 Uhr
Landhaus Innsbruck
Tag der offenen Tür

Der Tag der offenen Tür im Innsbrucker Landhaus steht heuer ganz im Zeichen der Tiroler Familientage. Neben all dem Wissenswertem, das ein Tag der offenen Tür im Tiroler Landhaus immer wieder bietet, wird es am Nationalfeiertag im

Landhaus und am Landhausplatz besonders viele spannende und unterhaltsame Angebote für Eltern und Kinder geben. Wir laden dazu schon heute recht herzlich ein.

Saubere Energie für Tirol

Erdgas spielt in einer zukunftsorientierten Energieversorgung eine Schlüsselrolle: Der umweltfreundliche und vielseitige Energieträger ermöglicht in Kombination mit innovativen Techniken immer neue Anwendungsbereiche.

Für Erdgas als Energieträger sprechen neben Umweltfreundlichkeit auch günstige Kosten, Komfort und seine unkomplizierte Handhabung. Gasgeräte sind einfach zu bedienen, sparen durch ihre kompakte Bauweise Platz und können dank ihrer sauberen und geräuscharmen Betriebsweise nicht nur im Keller, sondern auch im Wohnbereich aufgestellt werden.

Erdgas gelangt über unterirdische Leitungen direkt ins Haus. Es muss weder bestellt noch gelagert werden. Auch die Umwelt profitiert davon: Bei der Verbrennung von Erdgas entstehen weder

Feinstaub noch Rußpartikel und die CO₂-Emissionen sind vergleichsweise gering.

Neue Energie für Tirol

Die TIGAS ist an der größten deutschen Einkaufsgesellschaft, der Bayergas GmbH, und an Explorationsgesellschaften beteiligt, die Erdgas in der Nordsee fördern. Ziel der TIGAS ist es, langfristig ein Drittel des Tiroler Erdgasbedarfs aus eigenen Quellen zu decken und damit eine sichere Versorgung zu gewährleisten sowie ihre Position als günstigster Erdgasanbieter

Österreichs zu festigen. Zukünftig wird die TIGAS auch heimisches Biogas auf Erdgasqualität aufbereiten und über das bestehende Netz an ihre Kunden liefern. Dadurch leistet sie einen Beitrag, regenerative Ressourcen für die Tiroler Energieversorgung zu nutzen. Die TIGAS wird künftig auch die Abwärme von Industrieanlagen über eine regionale Fernwärmeschiene zwischen Innsbruck und Wattens verfügbar machen: Unterschiedliche Wärmequellen werden in eine regionale Fernwärmeschiene eingespeist und die Wärmeenergie direkt an die Kunden geliefert.

**SCHON GEHÖRT?
ES MACHT WARM UMS HERZ.**

TIGAS




silverball.com

TIGAS SORGT FÜR WÄRME IN TIROL.

Sie gibt Sicherheit, sucht Ihre Nähe und ist immer für Sie da. Kurz: Die TIGAS spendet Wärme. Dank kluger und einfacher Lösungen. Und damit Sie es auch in Zukunft warm genug haben, setzt die TIGAS gleich auf mehrere Wärmequellen. So sorgt sie langfristig für Behaglichkeit und ein gesundes Klima.

Weiter denken. Besser bleiben. TIGAS.

www.tigas.at



Thema zum Schulstart:

Wenn ein neuer Lebensabschnitt beginnt

*Wenn Kinder klein sind, gib ihnen Wurzeln. Wenn sie groß sind, verleih ihnen Flügel.
Dieses Zitat drückt in einfacher Weise aus, wie wir unsere Kinder auf das Leben vorbereiten können.*

Momente, in denen unseren Kindern Flügel wachsen, sind beispielsweise neue Lebensabschnitte: Ob Eintritt in den Kindergarten, in die Grundschule und später in die Hauptschule, Mittelschule oder ins Gymnasium – bei jedem neuen Schritt benötigen Kinder Stärke und Selbstbewusstsein. Dabei ist den Eltern oft recht flau im Magen, denn zu Freude und Stolz

mischt sich auch Wehmut, dass ein unbeschwertes Stück Kindheit nun vorbei ist. Die Übergänge in Kindergarten oder Schulen stellen wichtige Schritte in die Selbstständigkeit dar. Und die Ablösung von den Eltern ist nicht immer leicht. Für manche Kleinen ist es das erste Mal, dass sie eigene Erfahrungen ohne Mama und Papa machen. Eltern können ihre

Kinder stärken, indem sie ihnen Vertrauen in die eigenen Kräfte schenken. Grundsätzlich brauchen alle Kinder, ob groß oder klein, Zeit, um sich an die neue Situation zu gewöhnen. Unbekannte Gesichter und eine neue Umgebung wirken am Anfang befremdlich. Hier kommt es auch auf das Betreuungspersonal und die Lehrpersonen an, wie sie auf die Kinder zugehen.

Gerade beim Übergang in die AHS oder Hauptschule ist Hilfestellung gefragt. Mehr Fächer, ein höheres Lerntempo, abstrakte Lerninhalte und größere Klassengemeinschaften sind keine leichten Hürden. Weiters sind die Kinder unterschiedlich auf die weiterführende Schule vorbereitet, daher können Lücken zwischen den hohen Anforderungen und den Fähigkeiten klaffen.

Tipps für Eltern

Hier ein paar Tipps, wie Eltern Übergänge – gleichgültig ob für kleine oder größere Kinder – erleichtern können:

- Ein geregelter Tagesablauf ist wichtig. Morgens genügend Zeit zum Frühstück einplanen, sodass das Kind nicht gehetzt oder gar zu spät in Kindergarten oder Schule kommt.
- Viel mit den Kindern sprechen und die Kinder erzählen lassen, z. B. bei gemein-



samen Mahlzeiten. Es ist jedoch nicht zielführend, wenn man das Kind ausfragt.

- Aktiv Interesse an den Freunden und dem Alltag des Kindes zeigen.
- Für ein abwechslungsreiches Freizeitangebot sorgen, das allerdings nicht in Freizeitstress ausarten sollte. Das Kind braucht auch mal Zeiten, in denen nichts geplant ist. Und: Langeweile ist

nicht schlimm, daraus entstehen oft die kreativsten Ideen!

- Eine gesunde Jause einpacken: Obst, Gemüse oder ein Vollkornbrot stillen den kleinen Hunger zwischendurch.
- Den Schulweg vor dem ersten Schultag üben. Kinder sollten bereits ab dem 2. Lebensjahr das richtige Verhalten im Straßenverkehr lernen.

Ein „SchuBS“ in die richtige Richtung



Nicht allen jungen Menschen gelingt es auf Anhieb, ihren Weg von der Schule ins Berufsleben zu finden. Deshalb werden diese Jugendlichen von einem Frühwarnsystem erfasst. Die Schule, der Lehrplatz, aber auch Jugendeinrichtungen sind oftmals der letzte Ort, an dem es möglich ist, ausgrenzungsgefährdete Jugendliche zu erreichen und ihnen Unterstützung anzubieten. Im Rahmen des Beschäfti-

gungspaketes bietet das Land Tirol jungen Menschen ein Unterstützungspaket an, an dem neben Schulen das AMS, das BASB, die AK, die WK, der ÖGB, die Stadt Innsbruck und die amg-tirol beteiligt sind.

Ein Baustein ist ein kostenfreies und tirolweites Case Management-Angebot, das individuell und bedarfsorientiert beim Übergang von der Schule in die Arbeitswelt hilft. SchuBS (Schule. Beruf. Service)

Case ManagerInnen begleiten die jungen Menschen kontinuierlich und in Einzelbetreuung. Zusammen mit den Jugendlichen werden die notwendigen Maßnahmen erarbeitet und implementiert. Die Teilnahme basiert auf Freiwilligkeit und Vertraulichkeit. SchuBS stärkt dabei die jungen Menschen in ihrer Selbstständigkeit und arbeitet darüber hinaus eng mit Lehrpersonal, AusbilderInnen und Erziehungsberechtigten zusammen.



Kontakt

amg-tirol
 Mag. Jane Platter
 Tel.: 0512 562791-25
 jane.platter@amg-tirol.at
www.amg-tirol.at



KINDERGELD PLUS: Seit 1. Juli 2012 wieder neu zu beantragen

Im Zeitraum zwischen 1. Juli 2012 und 30. Juni 2013 kann wieder um das „Kindergeld Plus“ angesucht werden.

KINDERGELD PLUS seit 1. Juli 2012 wieder neu zu beantragen

Seit 1. Juli 2012 kann wieder um das sogenannte „Kindergeld Plus“ angesucht werden. Die Unterstützung gilt für Eltern von zwei- und dreijährigen Kindern. Voraussetzung ist, dass noch kein Anspruch auf einen halbtägig kostenlosen Kindergartenbesuch besteht. Die Förderung erfolgt unabhängig vom Familieneinkommen.

Geförderte Geburtsjahrgänge:

Kinder, die zwischen 2. September 2008 und 1. September 2010 geboren wurden.

Förderhöhe:

Die Förderung beträgt € 400,- und betrifft den Förderzeitraum bis zum 30. 6. 2013.

Wo & wie ansuchen?

Das „Kindergeld Plus“-Formular (Nr. 1) gibt es bei Ihrer Wohnsitzgemeinde.

Die Anträge können auch direkt ONLINE über Internet gestellt werden. Zu finden in der Rubrik „Kindergeld Plus“ unter:

www.tirol.gv.at/familie



SCHULSTARTHILFE

Schuljahr 2012/13

Zum Start ins Schuljahr 2012/13 bietet das Land Tirol für Familien mit niedrigem Einkommen wieder die Schulstarthilfe an. Die Formulare gibt es bei den Stadtmagistraten und Gemeindeämtern oder im Fachbereich Familie des Landes Tirol (für Innsbruck auch in der Außenstelle „Familien- und Senioreninfo

Tirol“ im Einkaufszentrum SILLPARK). Je früher Sie ansuchen, umso eher kann eine Auszahlung vor Schulbeginn garantiert werden, sofern ein Anspruch besteht. Das erlaubte Familieneinkommen (ohne Familienbeihilfe) errechnet sich wie in der nebenstehenden Tabelle ersichtlich.

Alleinerziehende mit

1 Kind	€ 1.344,60
2 Kindern	€ 1.718,10
3 Kindern	€ 2.091,60
4 Kindern	€ 2.465,10

Ehe- und Lebensgemeinschaften mit

1 Kind	€ 1.718,10
2 Kindern	€ 2.091,60
3 Kindern	€ 2.465,10
4 Kindern	€ 2.838,60

Gelände-
Kompass
Querfeldein-Navi
4.⁵⁰ €

Matschhose
warm gefüttert
64.⁹⁵ €

Gummistiefel
100 % wasserdicht
44.⁹⁵ €

Lasst Kinder
einfach Kinder sein.

 **JAKO-O**

www.jako-o.at

Herbst SCHAUFENSTER

ABENTEUERPARK ACHENSEE
+43(0)699 19089 968
6215 Achenkirch
www.abenteuer-achensee.at



€ 4,-
ERMÄSSIGUNG

Über Netze, schwankende Baumstämme und abenteuerliche Hindernisse klettern, in rasanter Fahrt mit Seilrutschen über den Erdboden sausen. Begeben Sie sich auf eine wagemutige Reise von Baum zu Baum, und entdecken Sie dabei den Wald aus einem ungewöhnlichen Blickwinkel. Bereits **Kinder ab 120 cm** vergnügen sich in elterlicher Begleitung auf den Parcours des Abenteuerparks und auch die Kleinsten können sich auf unserem Abenteuerspielplatz austoben!



Achensee-Dampf-Zahnradbahn seit 1889



Eine pfeifende Lokomotive, fauchende und dampfende Ventile, stampfende Kolben. Das ist sie: die Achenseebahn, älteste, ausschließlich mit Dampf betriebene Zahnradbahn Europas – Baujahr 1889!

FREIFAHRT für Kinder bis zum vollendeten 15. Lebensjahr in Begleitung von mind. einem Elternteil. Das Angebot gilt unter Vorlage des Familienpasses bei der Hin- & Retourfahrt! Fahrbetrieb von 1. Mai bis 28. Oktober 2012!

6200 Jenbach
Tel.: 05244/62243
info@achenseebahn.at
www.achenseebahn.at



**COMPUTER-FACHHANDEL
DRUCKER-TANKSTELLE**

Bis zu **90%**
DRUCKKOSTEN SPAREN
Sofort-Befüllung jeder Tintenpatrone möglich
Kompatible Toner und Tintenpatronen für jeden Drucker

COMPUTER-SERVICE
zu fairen Preisen

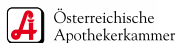


St. Johann in Tirol
Pass-Thurn-Straße 17
(Ortseinfahrt, gegenüber OBI)

Info-Hotline:

**05352
64300**

www.softcon.at



**RUF VIERZEHN
FÜNFUNDFÜNFZIG!**

TAG & NACHT INFORMATION
AM APOTHEKENTELEFON

**A APOTHEKEN
RUF 1455**

Familienbad Mutters

Das frisch renovierte Familienbad Mutters begeistert Jung und Alt!

Geöffnet von Mitte Mai bis Ende August können sich die Kinder auf der neu gebauten Rutsche austoben und auch für die ganz kleinen bringt der Zwergergarten einen riesen Spaß mit sich. Für die Eltern gibt es ein Schwimmerbecken mit mehreren Bahnen, Massagedüsen laden zum Entspannen ein.

Ebenso bietet die erstklassige Lage einen herrlichen Ausblick über das Inntal und die Stadt Innsbruck! Genügend Liegeplätze laden hier zum genießen und verweilen ein. Ein toller Sommertag für die ganze Familie ist so garantiert!

Öffnungszeiten Familienbad Mutters:
Mitte Mai -Ende August,
täglich von 09:00 – 19:00.



DER GRISSEMANN



Hauptstraße 150 · 6511 Zams · Tel.: 05442 6999
Mo-Fr: 8-18.30 Uhr · Sa: 8-17 Uhr



Happy Baby jetzt auch in Zams!

Der erste Happy Baby Fachmarkt in Österreich wurde im Einkaufszentrum „Der Grisse mann“ eröffnet und bietet Familien ein umfassendes Sortiment rund um Ihr Baby. Schauen Sie vorbei und genießen Sie das Einkaufserlebnis auf über 11.000 m²!

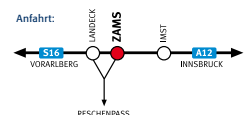
**5%
RABATT**

**einmalig auf den
gesamten Einkauf**

bei Anmeldung zum
Happy Baby Kundencub!

*Einmalig gültig auf das Sortiment von Happy Baby und bei Anmeldung zum Happy Baby Club.

**Wir freuen
uns auf Ihren
Besuch!**



Feuerkessel RESTAURANT

Wir bieten Ihnen für Ihre Kleinen einen selbstgemachten Holundersaft gratis zum Essen dazu.

**Unsere Spezialitäten
Fondue & Raclette
ohne Vorbestellung!!!**

Damit Sie auch Zeit für sich haben, können die Kinder auf dem Spielplatz im Garten umher toben und unser Spielzimmer besuchen, wo einige tolle Sachen auf sie warten.

Öffnungszeiten:
täglich von 18.00–21.00 Uhr
(warme Küche)

Restaurant Feuerkessel
im Hotel Steuxner
Feldgasse 3 | 6167 Neustift/Kampl
T. 05226/2831
M. hotel@steuxner.at
W. www.steuxner.at

Erlebe die Wasserwelt vom



Ermäßigungen:

Kinder bis 6 Jahre frei

Familienermäßigung:

Eltern und zwei Kinder – ein Kind frei

Unterhaltung:

Rutsche 101 m

Crazy River 65 m

Hallenbad, Sauna

**Achtung: Neue Öffnungszeiten
ab Ende September bis 15. Dezember!**



www.erlebnisbad-mayrhofen.at

Erlebnisbad Mayrhofen Ges.m.b.H.
Susanne Kröll
Waldbadstraße 539* 6290 Mayrhofen
Tel.: 05285/62559, Fax: Dv. 50
info@erlebnisbad-mayrhofen.at



Online Shop unter
www.bauchgefuehl.eu

**10 % Rabatt auf alle Produkte für
Familienpassinhaber!**

- * Trendige Damenmode und dazu die schönsten Accessoires
- * Umstandsmode – sportlich, klassisch & elegant
- * Pflegeprodukte auf Naturbasis von Déesse
- * Bezaubernde Geschenke für Babys und Kleinkinder

Bauchgefühl freut sich auf Ihren Besuch!

Mittwoch-Freitag, 9.00-18.00 Uhr
Samstag, 9.00-16.00 Uhr

Bauchgefühl - Bianca Fischer
0680/11 90 246
Dorfstraße 30 | 6382 Kirchdorf/Tirol
bianca@bauchgefuehl.eu
www.bauchgefuehl.eu

fit for family - Elternbildung

Spielen, Lernen, Wachsen
Elternabende in Kindergärten und Schulen

Babys, Trotzköpfe und coole Kids
und Oma und Opas größtes Glück
Elternseminare - Großelternseminare

Treffpunkte für Eltern und Kinder
www.fit-for-family.at

Spiel und Spass in
Eltern - Baby und Kind – Gruppen
Lehrgang zur Gruppenleitung

Plaudertasche & Lesetiger
Sprach- und Leseförderung von Anfang an

Katholisches Bildungswerk Tirol
Der Katholische Familienverband Tirol
6020 Innsbruck, Riedgasse 9
Telefon 0512 2230-4806
eltern@bildung-tirol.at; www.fit-for-family.at

INTERSPORT VOMP

An alle Familien und Sportbegeisterte!

**Besuchen Sie unsere
Intersport Filiale
in Vomp u. freuen
Sie sich über**

^{*)} Ausgenommen
Flugblatt-Aktionen
und 50%-Artikel.



Genießen Sie ein familiäres Ambiente u. perfekten Service. Lassen Sie sich mittels Fuß- u. Laufbandanalyse den perfekten Schuh zeigen u. freuen Sie sich auf zahlreiche Sportaktivitäten für Sie und Ihre Familie.

Das Intersport-Vomp-Team freut sich auf Ihr Kommen!

INTERSPORT
An der Leiten | 6134-Vomp
Tel.: 05242-62575 | Fax: 05242-62575-6190
www.intersport.at

**DER KINDER GEBURTSTAG
WIRD ZUM ERLEBNIS
Mega coole Zaubershow**



FRASCATI
0676 5258101
www.zauberer.at
info@frascati.at



Mc Driver & Co Schütz KG
 Flirstr. 33, 6500 Landeck
 Tel.: 0 54 42/68 6 87 u. 68 6 89
 Fax: 0 54 42/68 6 90
 mcdriver@aon.at
 www.tuning-hifi-landeck.com

**Beim Spritpreis kannst du nicht sparen!
 Aber mit McDriver
 kannst du günstig fahren!**

**Bis zu 30 % Ersparnis
 bei Service, Ersatzteilen und
 Reparaturen!**
 Rufen Sie bei uns an,
 Ihr Geldbeutel wird es Ihnen danken!



www.mcdriver.at



Motorsport-Arena Ötztal
 Industriestr. 25 | 6430 Ötztal-Bahnhof
 Tel.: 0664/30 09 573
 info@motorsport-arena.at
 www.motorsport-arena.at

GEWINNSPIEL

Machen Sie mit beim Gewinnspiel unter
www.familienpass-tirol.at:

**Zu gewinnen gibt es 50 Gutscheine für
 eine 10-Minuten Fahrt mit dem Go-Kart!**

Wie schwer ist ein Gokart?

- a) 90 kg – 130 kg
- b) 130 kg – 160 kg
- c) 160 kg – 200 kg

Schülerhilfe!

MEHR WISSEN, MEHR CHANCEN.
Die Nachhilfe
 Theresia Glugovsky



Bewährt
 seit 24 Jahren

KLARE ZIELE, GROSSE ERFOLGE.

Individuelle Betreuung Ihres Kindes
 Qualifizierte u. erfahrene NachhilfelehrerInnen



Mit dem Familienpass
 im Oktober 50% Sparen!
 (Angebot gilt nur für Neukunden)

INNSBRUCK,	Salurner Str. 18,	0512 / 57 05 57
HALL,	Stadtgraben 1,	05223 / 52 7 37
SCHWAZ,	Münchner Str. 48,	05242 / 61 0 77
WÖRGL,	Speckbacherstr. 8,	05332 / 77 9 51
TELFS,	Obermarktstr. 2,	05262 / 63 3 76

WWW.SCHUELERHILFE.AT

adidas

flexibel
leicht
anpassbar
robust

ambition
Partner der Multi-Jahres-Bewegung mit

Support your vision

SPANRING

BRILLEN - CONTACTLINSEN OG

AM LIEBSTEN DAS BESTE

A-6060 HALL IN TIROL - ARBESGASSE 5
 TEL. +43/5223/43 1 82 - FAX 52 9 68
 office@spanring-brillen.at www.spanring-brillen.at

Wave. Das Meer der Alpen.

Richtung Innsbruck 60 km Ausfahrt Wörgl West Richtung Kufstein 12 km

← A12 →

Kreisverkehr Richtung Wörgl
 WAVE - die wörgler wasserwelten

Das Wave bietet Badespaß für die ganze Familie: Ob Erlebnisbad, Isla Sola, Saunaresidenz der Römer, Miniclub oder L2, die erste Doppellooping-Wasserrutsche der Welt – hier zeigt sich der Urlaub von seiner schönsten Seite!

www.woerglerwasserwelt.at, www.diewildsau.com

Tel. +43 (0)5332 77 7 33
 info@woerglerwasserwelt.at

Bekannt aus der TV-Serie „Da wo die Berge sind“

WILDPARK AURACH

Das Familien- und Kinderparadies.
 Hirsch, Luchs, Steinbock und Co – naturnah erleben.

Willi Wildpark erwartet euch!

ÖFFNUNGSZEITEN:
 Täglich geöffnet ab 1. Mai bis November von 10–17 Uhr
 Kein Ruhetag!

Wildpark Aurach
 Familie Pletzer
 Wildparkweg 6
 6370 Aurach bei Kitzbühel
 Tel.: +43(0)5356/652 51
 wildpark@tirol.com

www.wildpark-tirol.at



Zillertaler Trachtenstube Sylvia

vorm. Rosa Rainer

Sylvia Spitaler - 6271 Uderns - 0 52 88/62 5 69

Mit dem Tiroler Familienpass

5 % Erm. auf jeden

Einkauf bei Barzahlung

(ausgenommen Maßanfertigung und echten Trachten)

Tostmann, Hasegg, Wenger,
Hammerschmid Kaiser Franz Josef

Hollywood
Super Bowling GmbH
Tschamlerstraße 4a
6020 Innsbruck
Tel. 0512/585 886
Bahnengarantie nur bei
vorheriger Reservierung



Jeden Dienstag und Mittwoch
im August und September 2012
von 14⁰⁰ bis 19⁰⁰

-50%

auf den regulären Stundentarif
(Mindestspieldauer 1 Stunde)

Gültig bei Vorweis des Tiroler Familienpasses
für die am Familienpass eingetragenen
Personen. Ermäßigung ist nur am genannten
Termin einlösbar. Nicht in bar ablösbar.



POLSTERWERKSTÄTTEN
GITTERLE+MILLER GmbH



Bei uns erhalten
Familienpassbesitzer

50 % Erm.
auf alle Leihgeräte und

10 % Erm.
auf alle Möbelstoffe.

6500 Landeck in Tirol • Urgen 80 • Österreich
Tel.: +43 (0) 5449 51131 • Fax: +43 (0) 5449 51132
gundm@gitterle.co.at • www.gitterle.co.at



- Lernspaß u. Service vom Feinsten für Groß & Klein ab 4 J.!
- Vielfältige Kursangebote
- NEU: Junior Danceclub (für kleine Dancinstars von 8-12 J.)
- Kinder-/Jugendkurse € 5,- pro Person
- Ab 2 Kinder/Jugendlichen pro Familie € 10,-/Person
- Intensivkurse € 5,-/Person
- Allgemeine Kurse f. Erw. € 7,-/Person
- Privatunterricht € 5,-/Stunde

TANZSCHUL- & TANZSPORTZENTRUM
Vallazza

6020 Innsbruck und Lienz

Tel.: 0664/20 43 840

Tel.: 0660/TANZHIT (82 69 448)

Fax: 0512/36 15 98

info@vallazza.at

www.vallazza.at



**MALEREI
BESCHRIFTUNGEN
FASSADENSTEIGER
FARBENHANDEL
BODENBELÄGE
VORHÄNGE
SONNENSCHUTZ**

6452 Pfunds, Tel. 05474 52 31, Fax DW 18
www.micheluzzi.com, info@micheluzzi.com

5 % Rabatt auf jeden Einkauf!

Zisterzienserstift Stams

6422 Stams / Tirol • Tel. 05263/6242-512
www.stiftstams.at • verwaltung@stiftstams.at



Das Zisterzienserstift Stams, 1273 vom Tiroler Landesfürsten Meinhard II. gegründet, ist die Grablage der Tiroler Landesfürsten (Fürstengruft in der Stiftsbasilika) und ist heute mehr denn je ein geistiges und kulturelles Zentrum des mittleren Oberinntals. Es beherbergt das Diözesane Studienzentrum sowie das Stiftsgymnasium Meinhardinum, aus dem die Internatsschule für Schisportler hervorgegangen ist.

**Der Familienpass
berechtigt
zum Gruppentarif!**

Das war los!

Das Jugendschutz MOBIL des Landes Tirol

Bilder von der Sommertour 2012



Seit Anfang Mai war das Jugendschutz MOBIL des Landes Tirol heuer schon in vielen Tiroler Gemeinden unterwegs. Der Infobus bietet ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt. Das Tour-Team informiert, unterhält und bereitet leckere alkoholfreie Cocktails an der MOBILisierBAR frisch zu.

Das Jugendschutz MOBIL, eine Idee der Jugend- und Familienoffensive des Landes Tirol, war schon vom Start weg überraschend stark gebucht. Die Auftrittstermine reichen bis weit in den Herbst hinein und die Nachfrage ist nach wie vor groß. Im Hochsommer begleitete das MOBIL die ORF-Radio-Tirol-Sommerfrische und machte dabei in jedem der neun Tiroler Bezirke zumindest einmal Station.

Das Besondere an dieser Aktion ist die Flexibilität des Angebots: je nach Veranstaltung oder Vorstellung der Organisatoren kann der Einsatz geplant und gestaltet werden. So war das Team bereits bei Kin-

derspielfesten, bei Laufveranstaltungen, bei Zelt- und Dorffesten genauso wie bei Familientagen, Jugendzentrumpartys oder karitativen Events.

Das Jugendschutz MOBIL und die MOBILisierBAR, die gesunde, alkoholfreie Drinks anbietet, bringen mobilen Jugendschutz in die Gemeinden. Allerdings nicht mit erhobenem Zeigefinger, sondern durch das Reden und durch Spiel und Action mit Kindern, Jugendlichen, Erwachsenen und Jugendverantwortlichen. Nachdem die Jugendförderung der beste Jugendschutz ist, geht es vor allem darum, zu zeigen, wie sich junge Menschen am

besten entwickeln können und in welchen Bereichen Jugendliche sich Gefahren bewusst sein müssen. Thematisiert werden Gesundheit, Gewaltprävention, Facebook und Internet.

i Information

Nähere Infos zu den aktuellen Einsätzen und eine Nachlese zu den bisherigen gibt es unter www.tirol.gv.at/jugendschutzmobil und auf Facebook unter www.facebook.com/jugendschutzmobil

Am Bahnhof in Innsbruck schickten Landesrätin Patrizia Zoller-Frischauf und Landeshauptmann Günther Platter das neue Jugendschutz MOBIL auf seine Sommertour 2012.





Von der Landeshauptstadt ausgehend tourte das neue Jugendschutz MOBIL in diesem Sommer durch alle Bezirke Tirols und traf auf viel Begeisterung.

Bei der Sommertour des Jugendschutz MOBILs stellten sich auch prominente Besucher ein, wie etwa hier LHStv. Anton Steixner.



Wo immer das Jugendschutz MOBIL mit seiner „MOBILisierBAR“ und den vielen anderen spannenden Angeboten zum Mitmachen und Anschauen auftauchte, war meistens Hochbetrieb angesagt.

Familienreferentenkonferenz in Wien

Die FamilienreferentInnen der Länder treffen sich einmal jährlich zu einer Konferenz, in der aktuelle Fragestellungen zum Thema Familie behandelt werden. Es geht dabei sowohl um einen allgemeinen Erfahrungsaustausch als auch um ganz konkrete familienpolitische Problemstellungen und Lösungsvorschläge.



In den Konferenzpausen wurden Erfahrungen ausgetauscht und Konferenzthemen noch einmal im persönlichen Gespräch vertieft. Hier die Familienreferentinnen der Länder Niederösterreich (Barbara Schwarz), Salzburg (Tina Widmann) und Tirol (Patrizia Zoller-Frischauf) (v.l.n.r.), die eine Reihe von Themen auch gemeinsam eingebracht haben.

Nach eingehenden Diskussionen, an denen auch die Experten aus den jeweiligen Fachbereichen der einzelnen Bundesländer teilnehmen, werden Beschlüsse darüber gefasst, was aufgrund der Besprechungsergebnisse weiterhin zu tun ist.

Im Mittelpunkt der heurigen FamilienreferentInnenkonferenz der Bundesländer stand etwa die Frage, wie ein familienfreundlicheres Steuersystem zu erreichen sei. Zur Debatte stand auch das Thema der verbesserten Anrechnung von Kindererziehungszeiten nach dem Pensionsgesetz oder die Ausweitung der Schülerfreifahrten im Sinne einer flexibleren Handhabung, etwa für Fahrten am Nachmittag abseits der konkreten Schulwegstrecke.

Die Partner für die Umsetzung der besprochenen Lösungsideen werden in Folge der Konferenz kontaktiert. Gleichzeitig muss auch geklärt werden, ob, wie und von wem die vorgeschlagenen Maßnahmen zu finanzieren sind.

Bergwelt von Seefeld **Bergbahnen Rosshütte**

Nach einer kurzen Fahrt mit der Standseilbahn können Besucher in die wunderbare Bergwelt von Seefeld eintauchen und von der Sonnenterrasse des Bergrestaurants „Rosshütte“ an der Mittelstation die Aussicht auf die Bergketten rund um Seefeld sowie die herrliche Fernsicht ins obere Inntal genießen. Unzählige Wandermöglichkeiten lassen den Tag auf der Rosshütte perfekt werden. Gemütliche Wanderwege in allen Schwierigkeitsgraden bieten für jeden das Richtige.

NEU im Sommer 2012:

- Kinder-Erlebnisspielplatz zum Thema „Bergbau“ – dieser beinhaltet nicht nur die einzelnen Spielattraktionen für Kinder, sondern auch Schau- und Infotafeln mit Beschreibungen des Bergbaus in Seefeld und Reith aus historischer Sicht.
- Olympia- & Nostalgieausstellung zum Thema „Faszination Wintersport“ – eine wahre Schatzgrube mit z. B. alten Skiern aus der Pionierzeit, einem 2er-Olympiabob von 1964, dem offiziellen „Eröff-

nungsdress“ der österreichischen Sportler bei den Olympischen Spielen 1976 sowie dem original Rennski von Franz Klammer (Olympiagold 1976) und vielem mehr!

i Information

**Bergbahnen Rosshütte
Seefeld-Tirol-Reith AG**
Talstation 419, 6100 Seefeld
info@rosshuette.at
www.rosshuette.at

ErlebnisWelt

Alpenbad Leutasch

Saunawelt und Erlebnisbad

SOMMER HIGHLIGHT

1.Jun.-30.Sept.

4+2 Stunden GRATIS!*

* ausgenommen Regio-Card und Vermieter! | für Sauna und Schwimmbad gültig!

+ BEACH VOLLEYBALL PLATZ !!!

Erleben, Genießen, Entspannen...

Das Alpenbad Leutasch beeindruckt nicht nur architektonisch, sondern hat auch einiges zu bieten. Fühlen Sie sich wohl und genießen Sie die angenehme Atmosphäre in unserem Erlebnisbad. Mit dem 25 m Sportbecken, dem Sprudelpool im Außenbereich, der 86 m Röhrenrutsche, einem Kinderbereich und einer einzigartigen Saunalandschaft zählt das Alpenbad Leutasch zu den schönsten Österreichs.

Die Saunawelt im Alpenbad Leutasch ist eine Wohlfühl Oase mit Biosauna, Finnische Sauna, Heusauna, Kelo- Blockhaussauna, Dampfbad und Großraum Infrarotkabine. Zusätzlich bieten unsere verschiedenen Ruheräume den richtigen Ort um zu entspannen.

Weiteres bietet die Anlage eine Tennishalle, drei Squashplätze, sowie ein Restaurant mit kulinarischen Schmankerl für den Gaumen.

Nutzen Sie auch das umfangreiche Wohlfühlprogramm unserer Massageabteilung und lassen Sie sich mit klassischen Massagen bis hin zu Alpenbad Spezialbehandlungen verwöhnen.

www.alpenbad-leutasch.com

ROSSHÜTTE BERGBAHNEN

Region - TIROL - REITH

www.rosshuette.at

Seilbahnfahren und Höhenwandern -

die angenehme Art des Bergsteigens!



Erlebnisspielplatz "Bergbau"



Olympia- & Nostalgieausstellung

NEU
SOMMER 2012

Egal ob für Familien, Ruhesuchende, Wanderer oder Alpinfreaks – die Bergbahnen Rosshütte sind das ideale Ausflugsziel im Herzen der Olympiaregion Seefeld. Aber nicht nur als herrliches Wanderparadies, sondern auch als "Veranstaltungszentrum" hat sich die "Rosshütte" überregional einen Namen gemacht!

Alle Infos über die neuen Attraktionen und Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage www.rosshuette.at!

Bergbahnen Rosshütte Seefeld-Tirol-Reith AG | Talstation 419 | A-6100 Seefeld | info@rosshuette.at



Bauen & Wohnen

SCHAUFENSTER

**abc fliesen
öfen
parkett**

6460 Imst Tel. 05412/62150
Industriezone Fax. 05412/62151

Große Auswahl an Fliesen, Parkette und Öfen
Professionelle und kompetente Fachberatung
Lieferservice



Staunen wie preiswert schöne Fliesen sein können!

**Familienpass-Besitzer erhalten
beim Kauf von Fliesen
und Zubehör 15% Ermäßigung.**
(ausgen. Aktionen und Kreditkarten)

www.abc-fliesen-imst.at
office@abc-fliesen-imst.at

DIE SCHATTEN-



Z A U B E R E R



Perfekter Sonnenschutz, perfekter Service

DolenzGollner

Sonnenschutztechnik Ing. Wagner GmbH
Innsbruck, Grabenweg 12 (hinter Mediamarkt)
Tel. 0512-2402, www.dolenzgollner-wagner.at

Beim Einkauf mit dem Familienpass erhalten Sie **10% Rabatt** auf alle Standardprodukte bei DolenzGollner (ausgenommen Aktionen, Spezialprodukte und Reparaturen).

Miele

CENTER HÖPPERGER

6063 Rum / Innsbruck Steinbockallee 14

- Küchenstudio
- Hausgeräte
- Kundendienst

www.mielecenter-hoepperger.at

RaumCOLOR

A-6330 KUFSTEIN • Oker-Fürs-Strasse 42a • Tel.: 05372/67467
Fax: 05372/64447 • E-mail: raumcolor@gmx.at

HASLINGER FARBEN
A-6300 KUFSTEIN • Hainburg • Tel. 05372/42284

AUSSERFERNER FARBENMARKT
A-6300 KUFSTEIN • Industrielle • Tel. 05372/71989

WÜGLER FARBENMARKT
A-6300 KUFSTEIN • Wollanauer Straße 1 • Tel. 05372/70844

Ihr Spezialist für
WOHNTRÄUME
Farbenberatung
Vorhänge
Sonnenschutz
Böden jeder Art

**MALEN
BODEN-
VERLEGUNG
MONTAGEN
NÄHSERVICE**

WUH
WÜRTH-HOCHENBURGER

**BONUS
CARD**

FAMILIENVORTEIL
IHRE VORTEILE AUF EINEN BLICK

2%	ab € 300,-
3%	ab € 700,-
5%	ab € 2.000,-

Einkaufssumme p.a.

Der Bonus ist ein Sammel- bzw. Staffelpbonus auf Ihre Bareinkäufe in den Würth-Hochenburger Baumärkten. Sammelzeitraum: 1 Kalenderjahr; Bonusabgeltung mittels Warengutschrift (keine Barablässe!)

Mehr Platz für Ihre Kinder!
Gerne erstellen wir ein individuelles Angebot für Ihre Renovierungs- & Bauprojekte.
office@wuertth-hochenburger.at

Bestens beraten, wenn's ums Bauen geht.

- Bis zu **-50 %** auf die gesamten lagernden Restpostenfliesen.
- Bis zu **-15 %** auf das lagernde Bindematerial.
- Bis zu **-5 %** auf Reinigungsmittel. (solange der Vorrat reicht)

Fifex GmbH

FLIESEN ÖFEN MARMOR GRANIT

E-Mail: office@fifex.at
www.fifex.at

Fließerau 393a A-6500 Landeck
Tel.: 05442/67 2 80 Fax. DW.4



VAMED
VITALITY
WORLD

AQUA
DOME

TIROL THERME
LANGENFELD

Tirols schönster Liegestuhl

- ≈ Abkühlung im 25 Meter langen Sportbecken
 - ≈ Eigener Liegestuhl mit Sonnenschutz
 - ≈ Verwöhnprogramme für Beauty & Body
 - ≈ Täglich von 9.00 bis 23.00 Uhr geöffnet
 - ≈ Kulinarische Erfrischungen
 - ≈ Late Night Karte täglich ab 20.00 Uhr
- Erwachsene EUR 12,- | Kinder EUR 6,-**

NEU
Liegenservice!
Erfrischend
bequem!

Weiter Aktionen, Veranstaltungen & Highlights:

www.aqua-dome.at

AQUA DOME | TIROL THERME LANGENFELD GmbH & Co KG

oberlängenfeld 140 | a-6444 längenfeld | tel: +43 5253 6400 | fax: +43 5253 6400 480
net: www.aqua-dome.at | mail: office@aquadome.at | www.facebook.com/tiroltherme



WohlfühlHotel
SCHIESTL

Essen nach Lust und Laune

Bei uns kommen Sie voll auf den Geschmack.
Günstige Mittagsmenüs, romantische
Candle-Light-Dinner zu zweit, Ihre ganz persönliche
Feier! Durchgehend warme Küche. Kein Ruhetag!
Schenken Sie Freude und Entspannung mit einem
Schiestl Wohlfühlgutschein

Familien-Kurzurlaub im Schiestl

Spezielle Kinderermäßigungen. Eigenes
Familienhallenbad mit Kleinkinderbecken,
Badeschlössl mit Sauna für die Erwachsenen
und Außenpool mit Liegewiese



Familien Schwimmbad

WohlfühlHotel Schiestl

6264 Fügenberg +43 5288 62326

info@hotel-schiestl.com www.hotel-schiestl.com



www.hilti-jehle.at

HILTI & JEHLE

10 % Ermäßigung
bei Vorweis des Familienpasses
(ausgen. Aktionsware)!

Bauen • Heizen • Wohnen

Hilti & Jehle GmbH
Baunternehmung | 6532 Ried 248
Tel. 05472/21930 | Fax: 05472/21936
tirol@hilti-jehle.at



**Wir bieten neben
sämtlichen Malerarbeiten,
Künstlerische Gestaltung,
Vollwärmeschutz,
Farbberatung**

Malerei, Anstrich

Fassaden, Blechdach – Anstrich

Fassaden – Steigergerät

Robert Geiler • Malermeister

Innsbruckerstr. 70, 6094 Axams

Tel.: 0 52 34/67 7 15

Fax: 0 52 34/65 7 24

Mobil: 0664/24 35 385

www.malerei-geiler.at

info@malerei-geiler.at

Das 1. österreichweite Gratis-Familienmagazin

family
extra



Gratis-Abo jetzt bestellen!

Das kostenlose „family extra“
Abo bestellen Sie unter
02742/7689612 oder auf
www.family-extra.at

Aktuelles aus den Einrichtungen der Abteilung JUFF des Landes Tirol



Schon gehört?

Granny Au Pair

Der Spezialtipp aus der Familien- und Senioreninfo

Frauen mit 50plus als Au pair ins Ausland – Für Mamas, die nach der Familienphase noch einmal ihre Abenteuerlust ausleben wollen, gibt es ein ganz besonderes Angebot.

Sollte der Traum aus der Jugendzeit, in einem anderen Land für längere Zeit zu leben, die Kultur und Sprache kennenzulernen und sich auf neue Abenteuer

einzulassen, bisher nicht in Erfüllung gegangen sein, ist es noch nicht zu spät. Granny Au Pair bietet reise- und abenteuerlustigen Frauen der Generation

Familien & Senioren Info | Tirol

50plus die Möglichkeit, längere Zeit im Ausland bei einer Gastfamilie zu verbringen. Ziel dieses interkulturellen Austausches ist es, andere Kulturen und gesellschaftliche Lebensweisen kennenzulernen und innerhalb eines familiären Rahmens zu leben.

Genauere Details über Aufgaben, Voraussetzungen, Gastländer und Agenturen, die Granny Au Pair in Österreich anbieten, können Sie im Infoblatt der Familien- und Senioreninfo im Einkaufszentrum Sillpark Innsbruck nachlesen. Außerdem erfahren Sie in dieser Info-Stelle des Landes Tirol alles Wissenswerte zu Familien- und Seniorenfragen. Ein Besuch lohnt sich.



Information

Familien- und Senioreninfo Tirol

Museumstraße 38/SILLPARK

Tel.: 0800 800 508

info@familien-senioreninfo.at

Öffnungszeiten:

Montag–Mittwoch: 9–19 Uhr

Donnerstag–Freitag: 9–20 Uhr

Samstag: 9–18 Uhr

ELTERN-KIND-ZENTREN IN TIROL

BEGEGNUNGSRÄUME UND BERATUNGSSTELLEN FÜR WERDENDE ELTERN UND ELTERN MIT KLEINEN KINDERN

PLATTFORM

Eltern-Kind-Zentren Tirol

Die 29 Eltern-Kind-Zentren der Tiroler Plattform sind mit ihren Programmen für Familien in allen Tiroler Bezirken vertreten. Die Verantwortlichen entwickeln Angebote zur Unterstützung von werdenden Eltern und Familien mit kleinen Kindern und gestalten Räume, die den kindlichen Bedürfnissen entsprechen. Durch Begleitung, Beratung und Angebote zur Begegnung, schaffen sie Rahmenbedingungen für positive Eltern – Kind Beziehungen und das Wohlergehen von Eltern und Kindern.

Auf der Homepage www.eltern-kind-zentren-tirols.at finden Sie das EKIZ in Ihrer Nähe und viele Informationen.



KINDERBEZIEHUNG

FAMILIENBERATUNG

ELTERN-KIND-GRUPPEN

OFFENER TREFF

ELTERNBILDUNG

RUND UM DIE GEBURT

SAUGLINGSALTER



Nähere Informationen und Kontakt:

Barbara Lechner, Präsidentin PLATTFORM Eltern-Kind-Zentren Tirol
6233 Kramsach, Fachtal 56
Tel.: 0660 316 3146



www.eltern-kind-zentren-tirols.at

Und wer rettet Sie im Notfall?



Sicherheits-Pass

☎ 1-2-3 Pannen-Notruf

www.arboe.at

Infos ☎ 050-123-123

Exklusiv für Mitglieder.

www.facebook.com/arboe123



Unser Großeltern Tipp: Univ.-Prof. Dr. Doz. Urs Kalbermatten: Mit Begeisterung altern

Im Rahmen der SENaktiv 2012 im Congress Innsbruck findet auch heuer wieder eine Enquete des Landes Tirol statt. Unter dem Motto „Alter hat Zukunft – gerne älter werden in Tirol“ wird der Altersforscher Urs Kalbermatten aus der Schweiz in seiner bekannt anschaulichen Art das Thema Altern im positivsten Sinne unter die Lupe nehmen.

Freitag, 16. November 2012 • 11 Uhr • Congress Innsbruck • Saal Innsbruck

Die ältere Generation macht zunehmend von sich reden. Nicht nur, dass sie zahlenmäßig zunimmt, es gilt „gewonnene Jahrzehnte“ zu füllen, Perspektiven für einen immer länger werdenden Abschnitt zu erarbeiten und an sich selbst nicht nachzulassen.

Das EU-Jahr des aktiven Alterns und der Generationensolidarität 2012 bietet Möglichkeiten, sich mit dieser Veränderung auseinanderzusetzen. Was stiftet Lebensqualität? Wie kann man sich auf die Zeit nach dem Beruf vorbereiten? Was gilt es zu bedenken?

Wie kann die Generationengerechtigkeit

aufrechterhalten werden? Welche Impulse fördern ein gutes Miteinander der Generationen?

Bildung ist der Schlüssel für erfolgreiches Altern. Ist das wirklich so? Garantieren gute Bildungsabschlüsse Erfolg „in der Pension“? Oder gibt es oft doch Probleme beim Übergang vom Beruf in den Ruhestand, fernab jeglicher Bildung? Was tun für ein erfolgreiches Altern?

Auf diese und andere Fragen wird der Experte Prof. Dr. Urs Kalbermatten aus der Schweiz anlässlich der 15. Enquete „Mit Begeisterung altern“ viele motivierende Antworten geben.

Wir würden uns freuen, Sie auf dieser Enquete des Landes Tirol begrüßen zu können.

Der Eintritt ist frei. Um Anmeldung beim Amt der Tiroler Landesregierung wird gebeten!

i Information

Amt der Tiroler Landesregierung

Abt. JUFF

Michael-Gaismair-Str. 1

6020 Innsbruck

Tel.: 0512/508-3563

juff.senioren@tirol.gv.at



Unser VVT-Familien-Tipp

Das Semester-Ticket für alle Studierenden in Tirol

Das Semester-Ticket des Verkehrsverbundes Tirol (VVT) bietet für alle Studierenden unter 27 Jahren günstige Mobilität auf allen Bus-, Bahn- und Tramlinien in Tirol. Das Ticket gilt innerhalb der ausgewählten Zone(n) auch in der Freizeit. Für die Kernzone Innsbruck gibt es das Semester-Ticket weiterhin als „Innsbruck-Ticket Student“.

Was das Semester-Ticket kann:

- Es gilt für alle ordentlich inskribierten Studierenden in Tirol unter 27 Jahren
- Es ist unabhängig vom Bezug der Familienbeihilfe und der Staatsbürgerschaft
- Es gilt 6 Monate lang (September–Februar oder März–August)
- Der Preis ist abhängig von der Anzahl der Zonen

Das Semester-Ticket gilt für folgende Hochschulen:

Universität Innsbruck, Medizinische Universität Innsbruck, UMIT Hall, MCI Management Center Innsbruck, FH Gesundheit und FH Kufstein, KPH – Edith Stein, Pädagogische Hochschule Tirol

Wie kommt man zum Semester-Ticket:

Antragsformular ausfüllen und inkl. Inskriptionsbestätigung abgeben im:

- VVT KundenCenter
Sterzinger Straße 3, 6020 Innsbruck
(regionales Busterminal am Hauptbahnhof Innsbruck)
- IVB Kundencenter
Stainerstraße 2, 6020 Innsbruck
per E-Mail an info@vvt.at oder Post an VVT KundenCenter, Sterzinger Straße 3, 6020 Innsbruck. Bei postalischen Zusendungen senden wir eine Rechnung zu, nach deren Einzahlung wird das Ticket übermittelt.

Kooperation mit der Stipendienstelle Innsbruck

Studierende erhalten im Büro der Stipendienstelle Anträge für das Semester-Ticket (für die Kernzone das Innsbruck-Ticket Student) und können umgekehrt auch einen Stipendienantrag in den Kundencentern von VVT und IVB abholen. Wer nun das Semester-Ticket in der Stipendienstelle vorweist und BezieherIn von



einem Stipendium ist, erhält einen Fahrtkostenzuschuss, dessen Höhe sich nach der Fahrtstrecke zw. Wohnort und Studienort orientiert. Der maximale Zuschuss beträgt € 700,- im Studienjahr.

Beispiele:

- Inhaber eines Semester-Tickets für die Kernzone Innsbruck (Innsbruck-Ticket Student) bekommen als StipendienbezieherInnen eine Unterstützung von € 19,- pro Semestermonat (außer für August und September). Das ist eine Ersparnis von € 190,- pro Studienjahr.
- Inhaber eines Semester-Tickets für die Fahrtstrecke Stams – Innsbruck bekommen als StipendienbezieherInnen eine Unterstützung von € 51,- pro Semestermonat (außer August und September). Das ist eine Ersparnis von € 510,- pro Studienjahr.

Information

Studienbeihilfe:

Stipendienstelle Innsbruck

Andreas-Hofer-Straße 46
6020 Innsbruck
Tel.: +43 (0)512 / 57 33-70
www.stipendium.at

Semester-Ticket:

VVT KundenCenter

Busterminal am Hbf. (Steig D)
Sterzinger Straße 3, 6020 Innsbruck
Tel.: +43 (0)512 / 56 16 16
info@vvt.at
www.vvt.at

IVB Kundencenter

Stainerstraße 2, 6020 Innsbruck
Tel.: +43 (0)512 / 53 07 500
office@ivb.at
www.ivb.at



18. *spielaktiv* 2012

Die Spiele- und Familienfreizeitmesse des Landes Tirol

Heuer neu: Messegelände Innsbruck

23. bis 25. November 2012



Mehr Platz, mehr Spiele, mehr Action

Um dem immer noch steigenden Publikumsinteresse Rechnung zu tragen, ist die Spiele- und Familienfreizeitmesse des Landes Tirol an einen neuen Standort gewechselt. Die neu gestalteten Hallen und Räume der Innsbrucker Messe bieten die idealen Voraussetzungen für eine Erweiterung des Angebotes und für noch kürzere Wege von den Spiele- und Freizeitangeboten zu den Spieletischen.

Wir laden Sie jetzt schon recht herzlich ein, sich diesen beliebten Familientermin vorzumerken.



Trotz des erweiterten Angebotes werden die Eintrittspreise für Familienpassinhaber gleich bleiben wie bisher. Details zur neuen Spielemesse erfahren Sie in unserer nächsten Familienjournalausgabe.

**23. bis 25. November 2012
Messegelände Innsbruck**



Innsbrucker Herbstmesse

Familienprechstunde

am 3. 10. ab 13 Uhr
Messehalle D
Stand 005

Wie gewohnt präsentiert sich auch heuer wieder der Fachbereich Familie des Landes Tirol mit seiner ganzen Palette von Angeboten und Serviceleistungen (Messehalle D / Stand 005).

Kompetente MitarbeiterInnen stehen für alle Fragen zu den Familienförderungen des Landes und zum Tiroler Familienpass zur Verfügung. Zudem gibt es auch viele Informationen zu den Angeboten der anderen Fachbereiche der Landesabteilung JUFE. Für MessebesucherInnen, die sich



Sie freut sich auch heuer wieder auf interessante Gespräche bei der Innsbrucker Herbstmesse-Sprechstunde: LRⁱⁿ Patrizia Zoller-Frischauf.

mit allgemeinen Anliegen und Anregungen zum Thema Familie, Jugend, Senioren gerne direkt an die zuständige Landesrä-

tin wenden wollen, steht Patrizia Zoller-Frischauf wie jedes Jahr in einer Sprechstunde am Messestand zur Verfügung.

Wo sonst findet man 10%-Gutscheine auf alle Schulsachen!



Zum Finden erfunden

Biba Wachsmalkreiden wasserfest 10er Etui

statt 6,90* jetzt **5,99**

Aristo Zeichenplatte A4

statt 48,90* jetzt **29,99**

Stabilo Point 88 ColorParade

statt 14,99* jetzt **9,99**

Aristo Schnellverstellzirkel

statt 13,90* jetzt **9,99**

Pelikan Deckfarbkasten

statt 6,29* jetzt **4,49**

Jolly Farbstifte 12er-Etui

statt 8,99* jetzt **7,49**

Faber-Castell Farbstifte GRIP 12er-Etui

statt 8,75* jetzt **7,99**

Jolly Fasermaler Superstar 12er-Etui

statt 6,75* jetzt **5,49**

Texas Instruments Schulrechner TI 30XA

statt 15,99* jetzt **9,99**



Uhu Alleskleber extra, 31g tropffrei

statt 2,29* jetzt **1,69**

*Statt-Preise sind letztgültige Verkaufspreise. Angebot gültig solange der Vorrat reicht.

-10% Gutschein auf alle Schuleinkäufe bei Thalia**

Gilt auch auf Aktionspreise. Thalia Buchhandlung im Sillpark (Museumstraße 38, 6020 Innsbruck), Wagnersche/Thalia Buchhandlung (Museumstraße 4, 6020 Innsbruck), Thalia Buchhandlung Wörgl (Bahnhofstraße 38, 6300 Wörgl). **Ausgenommen Bücher und alle anderen preisgebundenen Artikel. Gültig bis 19.09.2012.

www.thalia.at

Familien im Mittelpunkt

Eltern und ihre Kinder haben besondere Wünsche und Bedürfnisse - auch bei Bankgeschäften. Und gerade die erfüllt die Hypo Tirol Bank für ein zufriedenes Familien-Geld-Leben. Seit Anfang 2010 unterstützt die Landesbank daher auch den Tiroler Familienpass und übernimmt somit die Rolle des Hauptsponsors. Um das schon bestehende Angebot an Vergünstigungen für Familien noch zu erweitern, hat die Hypo Tirol Bank ein eigenes Paket mit attraktiven Finanzprodukten geschnürt.

Die Angebotspalette reicht vom günstigen Familienkonto bis hin zur sinnvollen Altersvorsorge. Besonders mit dem Familienkonto profitieren Tiroler Familien von günstigen Konditionen, ohne auf die Annehmlichkeiten eines umfassenden Kontopaketes verzichten zu müssen. Zusätzlich werden spezielle Versicherungs- und Anlageprodukte geboten, so gestaltet sich die Zukunft auch in finanzieller Hinsicht rundum familienfreundlich. Über alle Details informieren gerne die Kundenbetreuer in den Geschäftsstellen der Hypo Tirol Bank.

HYPO TIROL BANK AG

Meraner Straße 8
6020 Innsbruck

Tel 050700

office@hypotiro.com

www.hypotiro.com



ALLES IN BUTTER TAGESMÜTTER liebevoll.kompetent.herzlich.professionell

Innsbruck Stadt

Aktion Tagesmütter 0512/583268-0 oder -10

Frauen im Brennpunkt 0512/587608

Innsbruck Land

Aktion Tagesmütter 0512/583268-13

Hall Aktion Tagesmütter 0650/583268-3

Steinach Aktion Tagesmütter 05272/20158

Telfs Aktion Tagesmütter 05262/65479-25

Frauen im Brennpunkt 0512/587608

Schwaz Frauen im Brennpunkt 0512/587608

Kitzbühel Tagesmütterprojekt d. Sozial- u. Gesundheitssprengels

Kitzbühel, Aurach, Jochberg 05356/601140

Kufstein Aktion Tagesmütter 05372/63261

Osttirol Eltern-Kind Zentrum Lienz 04852/61322

Landeck Tagesmütter, Kinderspielgruppen und

Kinderkrippen 05442/62970

Reutte Frauen im Brennpunkt 05672/65956

Imst Aktion Tagesmütter 05412/68123



tagesmütter tirol
www.tagesmuetter.at

„Hochqualifizierte pädagogische Qualität bedeutet, dass Kinder in ihrer ganzen Individualität, mit all ihren Stärken und mit allen Sinnen in den Fokus der Betreuung genommen werden. Diese direkte Zuwendung stärkt das Kind und macht es selbstbewusst.“

Dieses Statement von Dr. Birgit Hartel, wissenschaftliche Leiterin des Charlotte Bühler Institutes in Wien in einer Veranstaltung des BMWBK kann auf die Arbeit der Tagesmutter/des Tagesvaters übertragen werden.

In der kleinen Gruppe (maximal 4 Kinder gleichzeitig anwesend) kann die Tagesmutter/der Tagesvater das Kind direkt ansprechen und in idealer Weise auf individuelle Bedürfnisse eingehen, frei von Zeitwängen, durchgeplanten Abläufen, Takt von Lerneinheiten und Öffnungszeiten.

Gerade die dadurch entstehende Bindungs- und Beziehungssicherheit ist wichtig für die Entwicklung von Feinfühligkeit und Sensitivität des Kindes aber auch für die Stärkung des Selbstbewusstseins.

**Wer könnte das besser als
die Tagesmutter/der Tagesvater?**



Freizeit- ticket Tirol

Der ganze Spaß. Das ganze Jahr.



Das Freizeitticket Tirol startet am 1. Oktober in die neue Saison. Heuer mit noch mehr höchst attraktiven Freizeitbetrieben in nächster Umgebung. Dem Wunsch der Gäste, den gesamten Großraum Innsbruck abzudecken, wurde nachgegangen und viele neue und vielversprechende Partner konnten dazu gewonnen werden. Besonderer Wert wurde außerdem auf qualitative Verbesserungen, vor allem im Hinblick auf die Kartenkompatibilität, sowie auf den Ablauf, Service und Online-Verkauf gelegt. Im Verbund des Freizeitticket Tirol sind heuer neben den bewährten Partnern exklusiv der **Stubai Gletscher**, die **Schlick 2000**, die **Bergeralm**, das **Skigebiet Kühtai**, das **Rangger Köpfl** und die beiden **Kleinlifтанlagen Rinn und Vögelsberg**. Außerdem beinhaltet das Freizeitticket Tirol jeweils drei Nutzungen pro Jahr für das **Freizeitzentrum Neustift** und **Axams**. Ein weiteres kulturelles Highlight ist der Beitritt des Traditionsbetriebes **Glockenmuseum Grassmayr**.

Mit 23 Bergbahnen, 7 Eislaufplätzen, 5 Hallenbädern, 5 Freibädern bzw. Badeseen und 3 Museen inklusive Nachtskillauf, Nachtrodeln, Veranstaltungen und tollen Familienangeboten – **ist das Freizeitticket Tirol zum unvergleichbaren Familienangebot geworden.**

Vom 1. bis 31. Oktober ist das Freizeitticket Tirol wieder zu vergünstigten Tarifen erhältlich und bei allen Bergbahnen und Hallenbädern bereits gültig. Beim Kauf einer Elternkarte gibt es die Kinder- und Jugendkarten zum günstigen Familienpreis!

Alle Freizeitticket Partner auf einen Blick:

23 Bergbahnen: Innsbrucker Nordkettenbahnen, Patscherkofelbahnen Igls, Mutteralm Bergbahnen, Bergbahnen Rosshütte Seefeld, Bergbahnen Silvretta Galtür, Skiregion Obergurgl-Hochgurgl, Silvretta Seilbahn AG-Ischgl, Serlesbahnen Mieders, 11er Lifte Neustift, Bergbahnen Kappl, Bergbahnen Hochkössen, Kreitlift, Leutasch Weidach, Axamer Lizum, Ski Arlberg, Glungezerbahn, Kellerjochbahn Schwaz • **NEU:** Stubai Gletscher, Schlick 2000, Bergeralm, Kühtai, Rangger Köpfl, Kleinlifтанlagen Rinn und Vögelsberg

5 Hallenbäder: Hallenbad Olympisches Dorf, Hallenbad Höttinger Au, Hallenbad Amraser Straße • **NEU:** Freizeitzentrum Neustift, Freizeitzentrum Axams

5 Freibäder: Tivoli Freibad Innsbruck, Badesees Rossau, Schwimmbad Mutters, Miederer Schwimmbadl, Strandperle Seefeld

7 Eislaufplätze: Olympiaworld Tiroler Wasserkraftarena, Eishalle Götzens, Eislaufplatz Mutters, Eislaufplatz Igls, Eislauffläche am Sparkassenplatz, Eislaufplatz Hötting West, Eislaufplatz am Baggersee

3 Museen: Stadtarchiv Innsbruck, Maximilianeum • **NEU:** Glockenmuseum Grassmayr



Thomas Schroll – Sprecher Freizeitticket Tirol
Innsbrucker Nordkettenbahnen Betriebs GmbH
Höhenstrasse 145 • 6020 Innsbruck
Tel.: +43 (0)512/293344 • Fax: +43 (0)512/293344523 • Mobil: +43 (0)664/810 2891
t.schroll@nordkette.com • www.nordkette.com

Auslandsreisen mit Kindern – rechtzeitig vorsorgen! Jedes Kind braucht seit Juni seinen eigenen Reisepass!

Kindermiteintragungen im Reisepass der Eltern sind seit Juni 2012 ungültig.



Seit 15. Juni 2012 benötigt jedes Kind für Auslandsreisen einen eigenen Pass oder – sofern es nach den Einreisebestimmungen des Gastlandes zulässig ist – einen Personalausweis. Die Eintragung im Reisepass eines Elternteils gilt ab diesem Zeitpunkt nicht mehr. Auch dann nicht, wenn der Pass noch länger gültig sein sollte. Das Prinzip „Eine Person – ein Pass“ wurde von der Europäischen Union unter anderem als Schutzmaßnahme gegen den Kinderhandel eingeführt. Ein Reisepass kann – unabhängig vom Wohnsitz – bei jeder Bezirkshauptmannschaft und jedem Magistrat beantragt werden. Dort erfahren Sie auch die Kriterien für ein gültiges Passbild und die mitzunehmenden Dokumente.

INFO

Details erfahren Sie auch unter
www.bmi.gv.at/reisepass

Informationen zum Reisepass für Kinder

Wird ein Reisepass beantragt, werden auf dem Chip die personenbezogenen Daten und das Lichtbild gespeichert. Ab dem zwölften Lebensjahr werden auch die Fingerabdrücke erfasst.

Die Gültigkeitsstufen von Reisepässen für Kinder bleiben gleich: Bis zu einem Alter von zwei Jahren wird ein Reisepass mit einer zweijährigen Gültigkeitsdauer ausgestellt. Ab dem zweiten Geburtstag wird ein Reisepass mit einer fünfjährigen Gültigkeitsdauer ausgestellt. Ab dem zwölften Geburtstag wird ein Erwachsenenpass für jeweils zehn Jahre ausgestellt.

Der Reisepass für Minderjährige ist bis einschließlich des zweiten Geburtstags bei Erstaussstellung (ausgenommen Expresszustellungen) gebührenfrei, kostet danach 30 Euro und ab dem zwölften Geburtstag 75,90 Euro.



© BMI – Alexander Tuma

Büchertipps für den Herbst



In Frühlingsnächten

Jetta Carleton

Roman • ISBN: 978-3-462-04394-5

320 Seiten • Paperback • Titel der Originalausgabe: *Claire de lune* • Übersetzt von Ulrike Wasel und Klaus Timmermann • € 9,30



Der verschollen geglaubte zweite Roman. Als 2009 Jetta Carletons einziger Roman wiederveröffentlicht wurde, berichteten viele Zeitungen über die Geschichte des Welt-Bestsellers, der zu einem Klassiker der amerikanischen Literatur geworden ist – mit einer überraschenden Folge: Das Manuskript von Jetta Carletons zweitem, verloren geglaubtem Roman ist wieder aufgetaucht. Missouri, Anfang der Vierzigerjahre: Allen Liles, Mitte zwanzig, träumt von New York, vom Theater, von der Musik, vom Schreiben. Stattdessen beginnt sie an einem College in der tiefsten Provinz zu unterrichten, wie ihre Mutter und ihre Großmutter. Dort öffnet sie ihren Studenten ein Tor zur Welt, sie treffen sich in Bars und Cafés, diskutieren über Literatur, Philosophie, das Leben, bis spät in die Nacht. Als Allen sich in einen der Studenten verliebt, erkennt sie Grenzen, die sie lange ignoriert hat. Sie muss sich entscheiden, wofür es sich zu kämpfen lohnt – und was ihr die Freiheit wert ist.

Siegreich reisen! Durch 99 Fettnäpfe rund um die Welt

Hannes Vogler

Molden Verlag • Hardcover mit SU

ISBN: 978-3-85485-297-1 • € 16,99



Richtig reisen ist einfach, siegreich reisen aber will gelernt sein – mit Hannes Voglers neuem Buch schaffen Sie das bestimmt! Mit humorvollen Fallbeispielen und Quizfragen führt der Autor Hannes Vogler durch die weite Welt der kulturellen Missverständnisse und Klischees. Denn wer auf Reisen geht, der tappt so gut wie sicher in das eine oder andere Fettnäpfchen. Ziel jeder Reise (und dieses Buches) ist es, gestärkt aus Reisekonflikten in aller Welt und bereichert aus Begegnungen mit Menschen anderer Herkunft hervorzugehen. Ob beim Essen in China, beim Schenken in Mexiko oder wenn zufällig der russische Präsident zu Besuch kommen sollte, Kapitel wie: Wie du dir, so ich dir sicher nicht!; Die Grenzen meiner Sprache sind die Grenzen deiner Welt; Essen, trinken und nie wieder eingeladen werden! helfen, solche und andere Herausforderungen zu meistern.

Edvard

Mein Leben, meine Geheimnisse

Zöe Beck

191 Seiten • ISBN 978-3-8387-1628-2

Hardcover • € 13,40 • Ab 14 Jahren

Baumhaus Verlag



Edvard ist 15, und eines seiner größten Probleme ist: er ist definitiv noch zu wenig Mann und hat viel zu viel Freiräume. Wie soll er bitte bei so toleranten Eltern pubertäre Proteste äußern? Nichts kriegt er wirklich auf die Reihe. Stattdessen Missverständnisse und Nervenzusammenbrüche. Alles ist einfach nur noch peinlich. Edvard schreibt alles über sein Leben und seine Gedanken in einem privaten Blog im Internet nieder, auch seine heimlichen Leidenschaften und Lieben: Astrophysiker will er werden, und es gibt Constanze ... Dann die Hammerkatastrophe: Edwards Blog wird aus Versehen öffentlich – nun kann jeder lesen, was in seinem Leben alles passiert und noch viel mehr ...

GEWINNSPIELBERICHT

ERLEBNISPAK FAMILIENLAND PILLERSEE



Erlebnispark Familienland Pillersee verlost an Familienpassinhaber 5 x Totes Meer Salzgrotte-Freikarten und 5 x Eintrittskarten für das Familienland.

Aus den zahlreichen Teilnehmern wurden folgende Familienpass-Inhaber gezogen und schriftlich vom Fachbereich Familie des Landes Tirol informiert:

DIE GEWINNERFAMILIEN

Romana Reiter
6300 Wörgl

Regina Stöckl
6130 Schwaz

Mit über 50 Attraktionen und 20.000 m² ist das Familienland der attraktivste Freizeitpark inmitten der Tiroler Berge. Tauchen Sie ein mit uns in die Welt der Tote Meer-Salzgrotte und atmen Sie entspannt durch. Genießen Sie den Zauber der Lichteffekte und der sanften Musik. In der Tote Meer-Salzgrotte herrscht ein einzigartiges, gesundheitsförderndes Mikroklima, es hat positive Auswirkungen bei: Allergien, Atemwegsproblemen, Hauterkrankungen, Stresszuständen, Herz- und Kreislaufproblemen, Verdauungsproblemen u.v.m.!

Erlebnispark Familienland Pillersee

Mühlau 29 • 6392 St. Jakob i. H.

Tel.: 0 53 54/88 3 33 od. 0664/59 62 997

info@familienland.net • www.familienland.net



Auf dieser Seite stellen wir üblicherweise Organisationen ins Rampenlicht, die sich für Familien und Senioren besonders einsetzen. Aus besonderem Anlass berichten wir diesmal über eine ehrenamtliche Initiative, die sich unter anderem erfolgreich dafür einsetzt, das Sicherheitsbewusstsein bei Kindern und in Familien zu stärken.

Verein Sicheres Tirol

Österreichpreis für vorbildliche Präventionsarbeit



Foto: T. Preiss

Sieglinde Schneider (Bildmitte) und Rudi Warzilek (2.v.r.) bei der Übergabe des österreichischen „Aquila“-Preises an den Verein Sicheres Tirol in Wien.

Das Österreichische Kuratorium für Verkehrssicherheit und der Österreichische Gemeindebund zeichnen immer wieder österreichische Unternehmen und Vereine mit einem Preis, dem sogenannten „Aquila“, aus. Er gilt als besondere Anerkennung für Menschen, die viel dazu beigetragen haben, dass Österreich in den letzten Jahrzehnten enorme Fortschritte in der Verkehrssicherheit gemacht hat. Am 27. Juni landete der „Aquila“, die Trophäe in Gestalt eines Adlers, bei der Preisverleihung im Wiener Museums-Quartier in den Händen der glücklichen Gewinner. Der Verein Sicheres Tirol wurde in der Kategorie Unternehmen und Vereine für seine umfangreiche Prä-

ventionsarbeit ausgezeichnet. Der Verein Sicheres Tirol leistet mit zahlreichen Projekten rund um die Verkehrssicherheit bei Jung und Alt Bewusstseinsbildung. Hervorzuheben sind die Informationsbüchlein, etwa zum Thema „Kind und Verkehr – Sicherheit im Straßenverkehr“ von Vizepräsidentin Sieglinde Schneider. Schon Kleinkinder sollen damit auf die



Tausende Kinderhefte zu verschiedensten Sicherheitsthemen hat der Verein Sicheres Tirol bereits in Umlauf gebracht. Hier das Heft, das zur Auszeichnung durch das Kuratorium für Verkehrssicherheit mit beigetragen hat.

Gefahren im Verkehr aufmerksam gemacht werden. „Uns ist es ein besonders wichtiges Anliegen, schon sehr früh Präventionsarbeit und Bewusstseinsbildung zu leisten. Aufgrund der hohen Unfallzahlen engagieren wir uns außerdem verstärkt dafür, ungeschützte Verkehrsteilnehmer sichtbarer zu machen.“

Mit großem ehrenamtlichem Engagement hat es sich der Verein Sicheres Tirol zur Aufgabe gemacht, alle Tirolerinnen und Tiroler im Hinblick auf die Vermeidung von Unfällen in allen Lebenslagen, vom Kleinkind bis zum Erwachsenen, zu schulen, damit sie sich im Notfall richtig zu verhalten wissen.

Besonders beliebt sind dabei die Kinderhefte im Pixibuchformat, die nicht zuletzt aufgrund der Unterstützung des Landes Tirol für diesen Verein tirolweit kostenlos abgegeben werden können. Die Hefte und andere Produkte sind beim Verein Sicheres Tirol direkt bestellbar. Sie liegen aber auch in der Familien- und Senioreninfo des Landes Tirol zur freien Entnahme auf.

Information

Verein Sicheres Tirol
 Bewusstseinsbildung zur Vermeidung von Unfällen in allen Lebensbereichen
 Südtiroler Platz 6/II • 6020 Innsbruck
 Tel.: 0512/560095 • Fax: 0512/560095-5
 verein@sicheres-tirol.com
www.sicheres-tirol.com
 Präsident: Rudi Warzilek
 Vizepräsidentin: Sieglinde Schneider
 Sekretariat: Petra Rauth und Evelin Rainer-Pranter
 Bürozeiten: Mo.–Do., 8–12 Uhr

**15
Jahre**

www.fifex.at

fifex GmbH

FLIESEN ÖFEN MARMOR GRANIT



**Zusätzlich -15% auf alles
vom 10.09. – 10.10.2012**

Fließerau 393a A-6500 Landeck

Tel.: 05442/67 2 80 Fax. DW.4

E-Mail: office@fifex.at

Jubiläumsgewinnspiel auf Facebook
www.facebook.com/fifexgmbh

1. Preis – **Lichtskulptur** im Wert von € 115,00
2. Preis – **Gutschein** im Wert von € 75,00
3. Preis – **Gutschein** im Wert von € 50,00
4. Preis – **Gutschein** im Wert von € 25,00

© Werbeagentur weblex.at

EHRWALD
familienBad
Zugspitzarena

Geöffnet ab 21. Dezember 2012 bis 7. April 2013

-50 % Tage in der Wintersaison

Mo 24.12.12 / Mo 14.01.13 / Mo 18.02.13 / Mo 18.03.13

6632 Ehrwald, Hauptstr. 21, 0 56 73/27 18, www.familienbad.at

Stark erm. Eintrittspreise im Hallenbad mit dem Familienpass.

Riesen Röhrenrutsche, Sport- und Kinderbecken, Blubber, Gegenstromanlage, eigener Kleinkinderbereich, Solebecken mit Massagedüsen 35°, Wintergarten als Ruheraum, Fitnesscenter, NEU: Damen-Bereich, SAUNABEREICH täglich ab 13:00

ÖFFNUNGSZEITEN Hauptsaison täglich von 10.00 bis 20.30 Uhr, Nebensaison täglich von 13.00 bis 20.30 Uhr

Tennishalle

Erleben Sie Tennis in der TENNISHALLE Ehrwald-Zugspitze
Hauptstr. 27, 6632 Ehrwald
Geöffnet ganzjährig von 10.00-22.00 Uhr

**TIROLER
ZUGSPITZ
ARENA** EHRWALD
KunstEisbahn

Geöffnet ab Mitte November 2012

-50 % Tage in der Wintersaison

Mo 19.11.12 / Mo 24.12.12 / Mo 14.01.13 / Mo 18.02.13

Eislaufen, das „COOLE“ Wintervergnügen für die ganze Familie, Eisstockschießen und Eishockey auf höchstem Niveau

ÖFFNUNGSZEITEN

Täglich von 15.00 bis 17.00 Uhr,

Sa & So ab 14.00 Uhr,

Mi & So von 20.00 bis 22.00 Uhr

Mo & Mi von 18.00 bis 20.00 Uhr „Schlägerlauf“

Di geschlossen

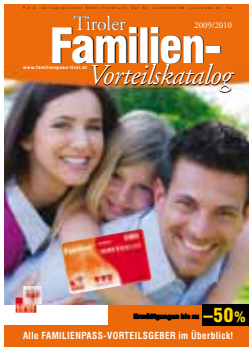


-50 % Tage bei Voranmeldung

Mo 19.11.12 / Mo 24.12.12 / Mo 14.01.13 / Mo 18.02.13 /
Mo 18.03.13, Mo 15.04.13 - Platzreservierungen 0 56 73/21 1 93

3 Plätze, Verleih von Schuhen, Schlägern und Bällen (gg. Leihgebühr) möglich.
Tennisschuhe erforderlich (Straßenschuhe nicht erlaubt)!

TIROL Vorteilsverzeichnis



Im Folgenden finden Sie eine Auflistung von TOP-Vorteilsgebern. Den aktuellen Stand aller Vorteilsgeber finden Sie im jährlich erscheinenden Vorteils-Katalog mit allen Vorteilsgebern.

NEUE VORTEILSGEBER

Ermäßigungen bis zu **-50%**

ZEICHENERKLÄRUNG

- i** Information
- B** Behindertengerecht
- W** Wickeltisch
- SP** Spielplatz
- SZ** Spielecke/Zimmer
- K** Kinderspeisekarte
- H** Kinderhochstuhl
- Ich stelle meine Vorteile auch Familienpass-/karten-Inhabern anderer Bundesländer zur Verfügung.

INNSBRUCK



„NOVASOL Österreich – Urlaub im Ferienhaus“
 6020 Innsbruck • Grabenweg 71
 0512/34 44 70 • info@novasol.at
www.novasol.at/kooperationspartner/familienpass1.html

Erleben Sie Familienurlaub pur in einem unserer 30.000 Ferienhäuser in ganz Europa! Für jede Buchung bei Novasol gibt es Sonnenschutzprodukte von EUCERIN im Wert von Euro 30,-! Einfach anrufen unter 0512/34 44 70 – Buchungsnummer u. das Kennwort „Familienpass“ angeben – u. Sie erhalten von uns Sonnenschutzprodukte von EUCERIN zugesandt. Holen Sie sich Ihren Ferienhaus-Katalog kostenlos ins Haus. Katalogbestellung telefonisch od. unter www.novasol.at.



Naturfreunde Innsbruck
 6020 Innsbruck • Bürgerstr. 6
 0512/58 41 44-14 • innsbruck@naturfreunde.at
www.naturfreunde-tirol.at

Kostenlose Teilnahme an unseren Familienangeboten – Anmeldung erforderlich unter: www.innsbruck.naturfreunde.at! Anfang November findet die 3. Outdoor Börse für gebrauchte Freizeit- u. Sportartikel in Innsbruck statt. Nähere Infos auf unserer Homepage www.innsbruck.naturfreunde.at oder telefonisch. Wir leben Natur!



Zauberkünstler Frascati
 6023 Innsbruck • Postfach 830
 0676/52 58 101 • info@frascati.at • www.frascati.at

50 % Erm. auf die Buchung von Kinder-Zaubershow. Schenken Sie Ihrem Kind zur Geburtstagsfeier ein unvergessliches Erlebnis. Zauberkünstler Frascati präsentiert eine Zaubershow mit viel Musik, Spaß, Bewegung u. coolen Tricks. Für jedes Event die passende Zaubershow. Lassen Sie sich doch einfach verzaubern bei Geburtstag, Hochzeit, Firmenfeier, Jubiläum, Ballveranstaltungen, Kinder-Faschingsfest. Überzeugen Sie sich selbst!



ChinaMed – Group
 Zentrum für Traditionelle Chinesische Medizin
 6020 Innsbruck • Andechsstr. 65
 0 52 62/67 9 38, Fax DW 14
anmeldung@chinamed-group.at
www.chinamed-group.at

Bei Vorlage des Familienpasses gibt es für alle auf dem Pass eingetragenen Familienmitglieder 15 % Erm. auf TCM-Behandlungen (ausgen. ärztliche/schulmed. Leistungen). Energie in Harmonie – sämtliche Methoden der TCM unter einem Dach. Stundenweise Kinderbetreuung in Innsbruck im Zwerglparadies NiMa's im selben Haus. ÖZ Innsbruck & Telfs: Mo-Do 8.00-22.00 Uhr, Fr 8.00-12.00 Uhr, So 9.00-16.00 Uhr, auch Abend- u. Wochenendordination. Präzise Terminvergabe, keine Wartezeiten!



EF Sprachreisen
 Seit über 45 Jahren Anbieter von Sprachreisen und Kulturaustauschprogrammen f. Kinder, Jugendliche u. Erwachsene
 EF Büro Innsbruck: 6020 Innsbruck • Leipzigerpl. 1
 0512/29 56 92, Fax 01/51 22 076

Mobil: 0664/88 61 46 46 • info.innsbruck@ef.com • www.ef.co.at
 Euro 40,- Erm. auf Sprachreisen u. Austauschprogramme. Länder, wie z. B.: England, Malta, USA, Kanada, Frankreich, Costa Rica, Spanien, Italien, Japan, Irland, Südafrika, Australien, Neuseeland.



Innsbrucker Markthallen Betriebs-GesmbH
 6020 Innsbruck • Herzog-Siegmund-Ufer 1-3
 0512/58 48 37 • office@markthalle-innsbruck.at
www.markthalle-innsbruck.at

Mit Familienpass – Einkauf von Markthallen-Gutscheinen im Wert von Euro 10,- um Euro 9,50. Erhältlich im Markthallen-Büro (1. Stock) von Mo-Fr 7.00-12.00 Uhr.



Lebens- und Sozialberatung
 6020 Innsbruck • Hallerstr. 41
 0512/26 01 83 • Hotline: 0664/11 41 617
lsb-tirol@aon.at • www.lsbtirol.at

Wir beraten: Paare u. Familien auf ihrem Weg mit- u. zueinander. Frau/Mann, Jung/Alt in Ihrem konkreten Alltag u. Umfeld. Beratung – Mediation – Coaching.



Kika 4x in Tirol
 6063 Innsbruck-Rum, Siemensstr. 25,
 Tel.: 0512/24 04-0, Fax DW 20
 6300 Wörgl, Innsbrucker Str. 106,
 Tel.: 0 53 32/78 70, Fax DW 20
 6460 Imst, Industriezone 36,
 Tel.: 0 54 12/606, Fax DW 20
 9990 Nussdorf-Debernt/Lienz, Glocknerstr. 3,
 Tel.: 0 48 52/67 5 55, Fax DW 34
info@kika.at • www.kika.at

3-10 % Erm. vom bisherigen Verkaufspreis. Gilt nur für Neuaufträge u. ist nicht mit anderen Aktionen kumulierbar. Ausgen. Werbe- u. Aktionsware, reduzierte Ware, Warengutscheine, Serviceleistungen, kika Bestpreis, Bücher, Küchenblöcke, Stressless, Team 7, Hülsta Now, Miele, Tempur, Moll, Joop!, Austroflex, Bugaboo, V&B, Riedel, Leonardo, Die Grüne Linie, Cash&Carry gekennzeichnete Artikel, Elektro-Kleingeräte. Bitte weisen Sie Ihren Familienpass vor Bezahlung Ihrem kika Einrichtungsberater vor.

INNSBRUCK LAND

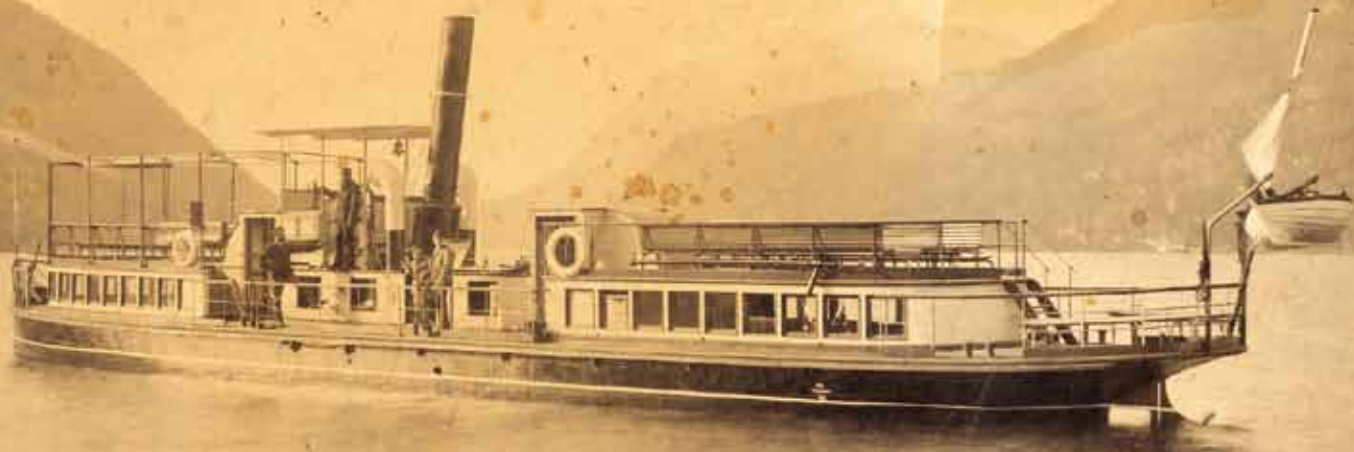


Sabine Salchner
 Ayurveda-Wohlfühlpraktikerin
 Ayurveda f. Frauen im Stubaital
 6166 Fulpmes • Am Bichl 10
 0699/10 25 00 80 • info@stubayurveda.at
www.stubayurveda.at

7 % Erm. auf alle Anwendungen (nicht kombinierbar mit anderen Aktionen). Jede 11. gleichwertige Behandlung kostenlos. Genießen Sie verschiedenste – auf Sie abgestimmte – traditionelle Ayurveda-Massagen mit warmen Kräuterölen, heißen Stempeln, Seidenhandschuhen, etc.! Nehmen Sie sich Zeit u. lassen Sie die Kräuter wirken! Ich freue mich auf Ihren Anruf.

FAMILIENPASS IM INTERNET:

www.familienpass-tirol.at • juff.familie@tirol.gv.at



Seit 125 Jahren kreuzen Dampf- und Motorschiffe auf dem Achensee...

1887 – 2012

...dem klaren Herz Tirols.



Tirol-Schiffahrt

...ablegen und aufleben seit 1887

Tirol-Schiffahrt | Achenseeschiffahrt | A-6213 Pertisau
Tel. +43/5243/5253-0 | info@tirol-schiffahrt.at | www.tirol-schiffahrt.at



Alpengasthaus Nockhof
6162 Mutters • Nockhofweg 52
0699/81 37 12 64 • johanneinz@gmx.at

Bei voller Konsumation der Familie (auch bei nur 1 Elternteil), erhalten Kinder -12 J. eine Kinderspeise nach Wahl um nur Euro 1,- u. Jugendl. -18 J. 30 % Erm. auf eine Speise nach Wahl. Kaffee u. Kuchen Euro 3,50,-. Den Familienpass bitte vor der Bestellung vorweisen. Wir liegen direkt an der Mittelstation zur Muttereralp u. richten auch Familienfeste, Geburtstagsfeiern, etc. aus. Nach Voranmeldung ist es möglich, mit dem PKW zu uns zu kommen. Im Sommer, jeden Mi ab 19.00 Uhr Grillabend.

W SP K H

Claudia Wallner-Heuschneider
Mediatorin gemäß Zivilrechtsmediationsgesetz

Claudia Wallner-Heuschneider
Mediatorin gem. Zivilrechtsmediationsgesetz
6167 Neustift im Stubaital

Quellenweg 24 • 0664/25 64 291 • wallner-heuschneider@telering.at

Streitigkeiten entstehen alltäglich zwischen Paaren, Ehepartnern, Eltern u. Kindern, Schülern u. Lehrern, Mietern u. Vermietern, Nachbarn u. Kollegen. Mediation ist ein Angebot, Konflikte eigenverantwortlich mit Hilfe einer neutralen Person unter Berücksichtigung der eigenen Bedürfnisse u. Interessen beizulegen.

Feuerkessel RESTAURANT

Restaurant Feuerkessel
im Hotel Steuxner
6167 Neustift/Kampl • Feldg. 3
0 52 26/28 31 • hotel@steuxner.at
www.steuxner.at

Wir bieten für Ihre Kleinen einen selbst gemachten Holunder- od. Himbeersaft kostenlos zum Essen dazu. Damit Sie auch Zeit für sich haben, können die Kinder gerne unser Spielzimmer besuchen wo einige tolle Sachen auf sie warten. ÖZ: 1.6.-25.9. u. 25.12.-30.4. tägl. 18.00-22.00 Uhr.

W SP SZ K H

和
ChinaMed – Group
Zentrum für Traditionelle Chinesische Medizin

ChinaMed – Group
Zentrum für Traditionelle Chinesische Medizin
6410 Telfs • Birkenbergstr. 35
0 52 62/67 9 38, Fax DW 14
anmeldung@chinamed-group.at
www.chinamed-group.at

Bei Vorlage des Familienpasses gibt es für alle auf dem Pass eingetragenen Familienmitglieder 15 % Erm. auf TCM-Behandlungen (ausgen. ärztliche/schulmed. Leistungen). Energie in Harmonie – sämtliche Methoden der TCM unter einem Dach. Stundenweise Kinderbetreuung in Innsbruck im Zwerglparadies NiMa's im selben Haus. ÖZ Innsbruck & Telfs: Mo-Do 8.00-22.00 Uhr, Fr 8.00-12.00 Uhr, So 9.00-16.00 Uhr, auch Abend- u. Wochenendordination. Präzise Terminvergabe, keine Wartezeiten!



Swarovski Kristallwelten
6112 Wattens • Kristallweltenstr. 1
0 52 24/51 0 80, Fax DW 38 31
swarovski.kristallwelten@swarovski.com
www.kristallwelten.com/kinder

15 % Erm. für Erw., Kinder bis zum 15. Geb. in Begleitung frei. Tägl. geöffnet von 9.00-18.30 Uhr (letzter Einlass um 17.30 Uhr). 2.-3. Novemberwoche geschlossen.

W SP B

IMST



Autohaus Braschler & Fischer GesmbH & Co KG
6460 Imst • Thomas-Walch-Str. 31
0 54 12/66 2 62, Fax 0 54 12/66 0 70-17
info@braschler-fischer.at
www.citroen-partner.at/braschler-fischer

Beim Kauf eines Neu- od. Gebrauchtwagens erhalten Sie 10 % Erm. auf das Zubehör!

SZ

M hhh...
frische
Vielfalt
unter
einem
Dach!



**MARKT
HALLE**

MO-FR 7.00-18.30 Uhr • SA 7.00-13.00 Uhr • Tel.: 0512-584 837-0

www.markthalle-innsbruck.at

Das familienfreundlichste Hallenbad Tirols!

Die Erlebnisoase Olympisches Dorf in Innsbruck punktet bei Kindern und Eltern

Ab in die Erlebnisoase Olympisches Dorf! Es gibt keine Hindernisse! Ob mit schwerbeladenem Kinderwagen oder Rollstuhl – Sie erreichen das gesamte Hallenbad bequem und barrierefrei. Im Inneren locken nicht nur Becken und Rutschen Kinder jeder Altersklasse. Ein riesiger Palmengarten, in dem auch mitgebrachte Speisen und Getränke verzehrt werden können, sucht seines gleichen. Der guten Küche unseres beliebten Buffetpächters wird aber ohnehin kaum jemand widerstehen können.

Zuvor geht es ab in die 108 m lange Black-Hole-Rutsche, die mit verschiedensten Effekten wie Stroboskop-Lichteffekt, Feuerwand oder Wasserfall ausgestattet ist. Rasend schnell geht es in der Speed-Rutsche zur Sache. Unsere Kleinsten vergnügen sich inzwischen im Babybecken mit seinem wohlig warmen Wasser, einer Mini-Wasserrutsche und lustigen Tierfiguren mit Wasserspeiern.

Alle Schwimmanfänger finden im Familienbecken die beste Infrastruktur zum Üben, Ballspielen und

Herumtollen, bevor sie sich in das Hauptbecken mit Wasserfontäne und Schwimmbereich oder in das neue Außenbecken mit Strömungskanal und Sprudelliegen stürzen.



Strom | Wasser | Abwasser | Abfall | Telekommunikation | Krematorium | Bäder | Contracting

**Zurück aus der Sommerpause!
Ab Sonntag, 16.9.2012
wieder für Sie geöffnet.**

ERLEBNIS = OASE

Badespaß für die ganze Familie

Taucht ein und genießt eure Freizeit! In der Erlebnis = Oase Olympisches Dorf. Mit Turboröhre, Black-Hole-Rutsche, Sprudelbecken und Strömungskanal ist Badespaß garantiert. Die große Liegewiese bietet viel Raum zum Relaxen und Herumtollen.

Für Sie erreichbar unter:
Tel. 0800 500 502 · kundenservice@ikb.at · www.ikb.at

ikb | Innsbrucker
Kommunalbetriebe

Große Leistung zum kleinen Preis!

Alle Erwachsenen in Begleitung von Kindern und Jugendlichen erhalten auf den ohnehin günstigen Einzeltarif 20 % Ermäßigung.

FAMILIENSAUNA – Entspannung für die Eltern, während sich die Kinder austoben

Jeden Samstag, Sonntag und an Feiertagen ist unsere Tür zur Sauna auch für Kinder geöffnet. Während die Kinder im Erlebnisbereich toben, saunieren die Eltern in aller Ruhe und stehen dennoch in Kontakt mit den Kindern. Eine Dampfkammer mit Musik und zwei Saunakabinen stehen Eltern wie Kindern für erste Saunaversuche zur Verfügung.

Ob Sauna, schwimmen oder einfach Freizeitspaß, Schwimmfreunde und Erholungssuchende finden in der Erlebnisoase Olympisches Dorf ein breites Angebot. Die Anlage verfügt über ausreichend Parkplätze und ist auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln, zu Fuß oder mit dem Fahrrad über den Innradweg bequem erreichbar.



Freizeit City West
Kinderspielpark
 6460 Imst • Am Raun 24
 0 54 12/63 0 94 • Mobil: 0676/41 78 309
 glenthof@gmx.at • www.glenthof.at

Für jedes am Familienpass eingetragene Kind -12 J./ 1x Zug fahren kostenlos (Wert Euro 1,-). Gastgarten, Kinderspielpark mit Trampolin, Kinderzug „San Francisco“, Karussell! Elektroautos, Motorrad, div. Tretfahrzeuge, Minigolf, Squash, Tennis, Human Table Soccer für jegliche Feste zu vermieten.

W SP SZ K H



Gemeindeamt Arzl im Pitztal
 6471 Arzl im Pitztal • Arzl 76
 0 54 12/63 1 02, Fax DW 5
 gemeinde@arzl-pitztal.tirol.gv.at
 www.arzl-pitztal.tirol.gv.at

Benni-Raich-Brücke mit Luis Trenker Steig, Erdpyramiden in der Walderbachschlucht, Tennisanlage, Beachvolleyballplatz, Street-soccerplatz, Bungy Pitztal, Aussichtsplattform Burgstall.

SP



Gemeinde Imsterberg
 6492 Imsterberg • Ried 4
 0 54 12/64 1 16, Fax DW 4
 gemeinde@imsterberg.tirol.gv.at
 www.imsterberg.tirol.gv.at, www.hallonachbar.gasteiger.at

Imsterberg liegt am Nordabhang des Venetberges, 4 km westlich von Imst. Von der Venetalm (2.000 m), die von Anfang Juni bis Sept. geöffnet ist, bietet sich ein herrlicher Ausblick ins Inntal, Gurgltal und Pitztal. Wanderwege – Mountainbikerouten – Sportplatz – Beachvolleyballplatz – 2 Waldspielplätze – Jakobsweg – 2 Gasthäuser, die als Familienbetrieb geführt werden. Bäuerliche Produkte, die von Direktvermarktern ab Hof gekauft werden können.

SP



Gemeinde Karres
 6462 Karres 91 • 0 54 12/66 1 86, Fax DW 4
 gemeinde@karres.tirol.gv.at • www.karres.tirol.gv.at

Erholungsdorf in ruhiger u. extrem sonniger Lage. Zahlreiche Wanderwege mit beliebten Ausflugszielen wie z.B. Karre Alm (1.640 m) u. dem Hausberg Tschirgant (2.372 m) mit Rundum-Panorama, Klettergarten, Radwanderweg, Jakobsweg, Sportplatz, Kinderspielplätze, Schießstände, Pfarrkirche zum Hl. Stephanus, St. Michaelskapelle, Bildungshaus der Stefanus-Gemeinschaft Tirol.

SP



Gemeinde Karrösten
 6460 Karrösten Nr. 66
 0 54 12/66 1 87, Fax DW 7
 gemeinde@karroesten.tirol.gv.at • www.karroesten.at

Vom Gipfel des Tschirgant aus eröffnen sich herrliche Ausblicke: ins Inntal, Gurgltal, Pitztal u. in das vordere Ötztal. Bei der familienfreundl. Wanderung zur Karröster Alm gibt der lokale Geolehrpfad Einblicke in steinerne Zeugnisse der Vergangenheit. In der kunstgewerblichen Weberei Schatz lässt sich traditionelle Tiroler Handwerkskunst bestaunen. Kulturgüter: • Pfarrkirche zum heiligen Nikolaus, der Pfarrkirche zur heiligen Maria Magdalena • Königskapelle • Rochuskapelle • Kapelle „Unser Herr im Elend“ • Christopherus Kapelle • Kriegerdenkmal.

SP



Gemeinde Mieming
 6414 Mieming • Obermieming 175
 0 52 64/52 17, Fax DW 20
 gemeinde@mieming.tirol.gv.at
 www.mieming.tirol.gv.at

Mieming – von der Sonne verwöhnt auf 864 m Seehöhe. Weite, saftige Wiesen, tiefblauer Himmel, gewaltige Berge prägen die Landschaft. Mieming bietet seinen Gästen vielfältige Wander- u. Sportmöglichkeiten, einen romantischen Badesee, Freischwimmbad im Föhrenwald, Tennisplätze u. Halle, Golfplatz, Schießstand, Forstmeile, Grillplätze, Kinderspielplätze u. die Mini-Dampf Tirol.

SP



Gemeinde Mils bei Imst
 6493 Mils bei Imst • Reitle 4
 0 54 18/52 97, Fax DW 14
 gemeinde@mils-bei-imst.tirol.gv.at
 www.mils-bei-imst.tirol.gv.at

Mils – ein kleines, familienfreundliches Dorf im Oberinntal lädt ein zum Verweilen, Entspannen u. Genießen. Mils ist anders. Abseits der schnelllebigen Zeit finden Sie in den Innauen, den idyllischen Wiesen u. Wäldern, die ob ihrer außergewöhnlichen Flora u. auch Fauna unter Schutz gestellt wurden, Ruhe u. Erholung.

SP



Gemeindeamt Mötz
 6423 Mötz • Kirchpl. 3
 0 52 63/64 31, Fax DW 4
 gemeinde@moetz.tirol.gv.at
 www.moetz.tirol.gv.at

Mötz, das Meran Nordtirols 37 km westlich der Olympiastadt Innsbruck gelegen, bietet sich im Sommer wie im Winter für einen Erlebnisurlaub an. In der Gemeinde Mötz befindet sich die bekannte Wallfahrtskirche Maria Locherboden u. in unmittelbarer Nachbarschaft ist die Filmheimat des Bergdoktors Mieming sowie das Zisterzienserstift Stams u. das Skigymnasium Stams. Auch im Winter bieten sich die Gletschergebiete Ötztal u. Pitztal sowie das Skigebiet Kühtai an.

SP



Gemeinde Rietz
 6421 Rietz • Kluibenschedlstr. 7
 0 52 62/62 3 98, Fax DW 50
 gemeinde.rietz@aon.at • www.rietz.at

Rietz, das Tiroler Ferienparadies, 30 km westlich der Olympiastadt Innsbruck gelegen, bietet sich im Sommer wie im Winter für einen Erlebnisurlaub an. Ausflüge in die bekannten Nachbargebiete, wie die Filmheimat des „Bergdoktor“, Seefeld od. Stift Stams sind nur geringfügig entfernt. Aber auch die Gletschergebiete Ötztal u. Pitztal sollte man „erfahren“.

SP



Gemeinde Roppen
 6426 Roppen • Mairhof 78
 0 54 17/52 10, Fax DW 15
 gemeinde@roppen.tirol.gv.at
 www.roppen.at

• Wasserspielbahn • Radwanderweg • Beachvolleyballplatz • Jakobsweg • Kneipp-anlage • Radweg durch die Innschlucht • Geolehrpfad • Maisalm • NEU: AREA 47 Outdoorpark!

SP



Gemeinde Silz
 6424 Silz • Widumg. 1
 0 52 63/62 19, Fax DW 20
 gemeinde@silz.tirol.gv.at
 www.silz.tirol.gv.at

Eisarena – Knappenweg Kühtai Hochötz – Wander- u. Skigebiet Kühtai.

SP

KITZBÜHEL



Alpenhaus am Kitzbühler Horn
 Fam. Franz Reisch
 6370 Kitzbühel • Kitzbüheler Horn 7
 0 53 56/64 7 61, Fax 0 53 56/62 7 61
 info@alpenhaus.at • www.alpenhaus.at
 www.facebook.com/Alpenhaus.Kitzbuehe-
 lerHorn

Das Alpenhaus bietet Genuss, Erholung u. Unterhaltung in jeder Form. Im Sommer empfehlen wir eine Wanderung durch den wunderschönen Alpenblumengarten od. das Naturerlebnis am neuen Karstweg, den Wanderweg f. die Seele. Im Winter ist das Alpenhaus Treffpunkt f. Skiläufer, Sonnenanbeter u. all jene, die einfach nur die traumhafte Aussicht auf die verschneite Bergwelt genießen wollen. Erleben Sie den Tag auf unserer großen Sonnen- u. Liegeterrasse mit Bedienung. Unsere zahlreichen Veranstaltungen finden Sie unter www.alpenhaus.at

W SP SZ K H



Magic Limousines
6305 Itter • Obere Nasensiedlung 36
0650/27 05 777
magic-limousines@aon.at
www.magic-limousines.at

Eine Flasche Sekt od. Kindersekt kostenlos! Für Geburtstage, Firmung u. andere Feste ist eine

Limousine immer ein „Highlight“. Magic Limousines bietet die neuesten u. aktuellsten Modelle in den Farben weiß, schwarz u. jetzt NEU auch „pink“. Für Hochzeiten wird ein eigenes Hochzeitspaket inkl. Blumenschmuck u. roter Teppich angeboten.

KUFSTEIN



EnglishWorks

professional English courses for everyone.

EnglishWorks Louise Elvidge
6330 Kufstein
Georg Pirmoser-Str. 3,
Büro 1.1
0 53 72/21 92 22, Fax DW 20

Mobil: 0664/63 43 032 • info@englishworks.at • www.englishworks.at

Englisch für Kinder: 20 % Erm. für den Kursbesuch im Okt. 2012. Englisch für Jugendliche: Euro 15,- Erm. auf einen Jahres- od. Semesterkurs (exkl. Nachhilfe). Englisch Einzeltraining: 20 % Erm. auf die ersten 2 Einzeltrainingseinheiten bei einer Neuanmeldung. Unsere qualifizierten, muttersprachlichen Lehrer werden Ihnen u. Ihrer Familie helfen, die englische Sprache erfolgreich zu meistern! • Kinder • Jugendliche • Nachhilfe • Gruppenkurse • Einzeltraining • Business English • In Company Training • Sprachcamps • Kostenloser Einstufungstest • Persönliche Beratung.



FRAGEN ZUM FAMILIENPASS?

UNSERE INFO-HOTLINE:

0512/508-36 36

UNSERE FAX-ADRESSE:

0512/508-35 65



Wundersame Erlebnisstationen

Senn's WunderWanderWeg
in traumhafter Natur
für jedes Alter! Entdecken auch
Sie die vielen kleinen Wunder!

Sennhütte
Familie Senn
Dengert 503,
6580 St. Anton a.A.
Tel: 05446-2048
sennhuette@st-anton.at



NEU!
Kneipp-Anlage



SENNsationell.at



Gesunder und perfekter Schlaf beginnt bei uns!



Wasserbetten

Hilfe gegen
Schlaflosigkeit
Rückenschmerzen
Durchblutungsstörungen
Arthritis und Rheuma
Allergien



PROJEKTA

Internationale Heimtextilien
und Schlafsysteme

6230 Reith • St. Gertraudi
Telefon 0 53 37 / 6 31 46
www.projekta.co.at

60 Tage Rückgabegarantie ohne Wenn und Aber



Mary's Coaching
6252 Breitenbach am Inn • Dorf 6
0699/11 13 28 17
info@coach-mary.at
www.coaching-tirol.at

1. Termin kostenlos, 10% Erm. für weitere Termine. Kids-Workshop, Family-Coaching, Elterntraining, Motivations-Training, Selbstfindung. Das Verständnis zwischen Eltern u. Kind fördern bzw. wiederherstellen u. somit zu einem friedlichen Miteinander verhelfen. Mehr dazu auf meiner Homepage. Zeitgerechte Anmeldung erwünscht.



Sommerrodelbahn – Spielpark Walchsee
Freizeitzentrum Zahmer Kaiser
6344 Walchsee • Durchholzen 60
0 53 74/52 86, Fax 0 53 74/52 03-509
info@zahmerkaiser.com
www.zahmerkaiser.com

10 % Erm. auf alle Sommerrodelkarten (ausgen. Aktionen). Mit 2 Sommerrodelbahnen u. ihren vielen Freizeitanlagen bietet der Spielpark-Sommerrodelbahn Durchholzen/Walchsee bei Kufstein seinen Gästen einiges mehr an Abenteuer, Spaß u. Spiel! In eleganten Kurven schlängeln sich Europas attraktivste Sommerrodelbahnen über grüne Hänge u. Wiesen. Unterführungen, eine 90 m lange Brücke u. viele überhöhte Steilkurven bieten eine spannende u. abwechslungsreiche Fahrt. Bei der Talstation: zahlreiche Attraktionen, tolle Spiele u. Geräte, etc.!



Wave – die Wörgler Wasserwelten
Erlebnisbad – L2 – Sauna – Isla Sola
6300 Wörgl • Innsbruckerstr. 112
0 53 32/77 7 33, Fax DW 610
info@woerglerwasserwelt.at
www.woerglerwasserwelt.at

Euro 1,50 Erm. auf alle Tarife mit Kindern (keine addierende Rabatte)! Das Wave macht mit zahlreichen Highlights den

Aufenthalt für die ganze Familie zum unvergesslichen Erlebnis: abwechslungsreiche Stunden im Erlebnisbad mit Wellenbecken, Sportbecken, Freibereich (Sommer), kostenloser Miniclub & Animation, L2 – die erste Doppellooping-Wasserrutsche d. Welt & Erholung in der Sauna od. Isla Sola, uvm.!

LANDECK



Kinderwarenfachgeschäft HARRER
6500 Landeck • Malserstr. 61
0 54 42/62 4 63, Fax 0 54 42/65 0 89
office@baby-harrer.at
www.baby-harrer.at

5 % Erm. auf alle Waren bei Barzahlung (ausgen. Aktionen). Baby- u. Kinderbekleidung von 0-12 J. (Scotch & Soda, Diesel, PRL, Replay & sons, il gufo, napapijri, Moncler, Catimini, Petit Bateau, etc.).



NeuSEHland
Wir verkaufen Brillen
Simperl-Pellosch GmbH
6500 Landeck • Malserstr. 14
0 54 42/63 3 11-0, Fax DW 4
simperl.pellosch@utanet.at

10 % Erm. auf alle Kinderbrillen u. Kindersonnenbrillen. Ihre Brille ist 1 Jahr gegen Verlust u. Diebstahl zu 50 % des Anschaffungspreises versichert. Kostenlose Brillenreinigung u. Service.



FRAGEN ZUM FAMILIENPASS?

UNSERE INFO-HOTLINE:

0512/508-36 36

UNSERE FAX-ADRESSE:

0512/508-35 65

ADLER
FARBEN MEISTER

-15%

auf alle ADLER Produkte
(gegen Vorlage Ihres Tiroler Familienpasses)

- kostenlose Vor-Ort-Beratung
- Farbdesign Software (Sie bringen uns ein digitales Foto und wir gestalten Ihr gewünschtes Objekt)
- Verleihservice (Bodenschleifmaschine, Randschleifer, Poliermaschine, div. Schleifgeräte...)
- kostenloser Lieferservice

TIROLACK

TIROLACK BERGHOFER GMBH & CO KG • 6130 Schwaz
Münchnerstr. 50 • Tel. 05242 / 62681-0 • office@tirolack.at

www.tirolack.at

Wie heißt Netti's Weihnachtswelt auf englisch?

Gewinne
1 von 10 Büchern
Netti's Weihnachtswelt
in deutsch oder englisch

Einsendeschluss per Postkarte bis 20. 11. 2012, Postkarte bitte an:
Maria-Antoinette Probsdorfer, Nasse-
reinerstraße 110, A-6580 St. Anton am
Arlberg oder im Internet unter
www.familienpass-tirol.at

Zu bestellen bei www.nettiswelten.com
oder per Telefon/Fax: 0 54 46/21 71



SWAROVSKI KRISTALLWELTEN EIN «RIESEN» HERZ FÜR KLEIN UND GROSS

Im Reich des Riesen gibt es keine Altersgrenze und keine Grenzen für die Fantasie. In den Wunderkammern der Swarovski Kristallwelten warten zahlreiche Geheimnisse auf kleine Schatzsucher und große Kristallfreunde. Jeden Tag dem Kristall auf der Spur, jeden Tag dem Zauber einer funkelnden Welt erliegen. Oder an besonderen Tagen ein stimmungsvolles Programm erleben und in Workshops selbst kreativ werden. Spielen ausdrücklich erlaubt – für Jung und Alt.

Kristall ist so viel mehr als ein glitzerndes Material mit dem man Schmuck zum Funkeln bringt. Es ist ein Material der Kreativität. Das beweisen seit 1995 die 14 Wunderkammern der Swarovski Kristallwelten, in denen einige der ideenreichsten Künstler der Welt zeigen, was für sie «kristallin» bedeutet. Eine fabelhafte Entdeckungsreise führt durch eine faszinierende Welt, von Jim Whittings Mechanical Theatre durch den Kristalldom bis hin zu den 55 Million Crystals des Künstlers Brian Eno. Bei schönem Wetter lockt der Park des Riesen mit zahlreichen Möglichkeiten zum Spazieren, Spielen und Toben. Und wer von den vielen Eindrücken Appetit bekommen hat, der findet im CAFÉ-terra ein abwechslungsreiches kulinarisches Angebot.

FAMILIEN IM RIESEN

Die RIESENTour – ein funkelnder Streifzug durch die Swarovski Kristallwelten. Die RIESENTour ist eine Entdeckungsreise für alle Besucher, vor allem aber eine aufregende Jagd nach Wissen rund um Kristall und den Lösungen kniffliger Aufgaben. Ausgerüstet mit Reisebuch und Taschenlampe gilt es, die verborgenen Winkel der Wunderkammern zu erkunden. Die Fragekärtchen bieten Rätselspaß für die ganze Familie und am Ende wartet auf die Jungentdecker ein kristallines Geschenk. Im Anschluss gibt es für die kleinen und großen Teilnehmer eine kulinarische Überraschung im CAFÉ-terra.

PICKNICKS IN DEN SWAROVSKI KRISTALLWELTEN

Zu dem kulinarischen Angebot der Swarovski Kristallwelten zählen auch Picknicks: Im einmaligen Ambiente des Kristallweltenparks mit Kunstwerken von Bruno Gironcoli, Franz West, Alois Schild, Thomas Bayerle und vielen anderen Künstlern sowie dem gepflegten Spielplatz und dem bekannten Labyrinth in Form einer Hand – können sich Familien bei einem traditionellen Picknick mit Korb und Decke auf der Wiese kulinarisch vom Team des CAFÉ-terra verwöhnen lassen.

ÖFFNUNGSZEITEN

Täglich von 9 bis 18.30 Uhr, letzter Einlass 17.30 Uhr,
2.- 3. Novemberwoche geschlossen

EINTRITTSPREISE

Erwachsene EUR 11,- mit Familienpass ermäßigt EUR 9,50
Kinder bis zum 15. Geburtstag in Begleitung frei

SWAROVSKI KRISTALLWELTEN

6112 Wattens, Kristallweltenstraße 1
Tel. +43 (0)5224 51080
www.kristallwelten.com/familie



SWAROVSKI
KRISTALLWELTEN



Verein der Tagesmütter
Kinderspielgruppen u. Kinderkrippen im Bezirk Landeck
6500 Landeck • Herzog-Friedrichstr. 44
0 54 42/62 9 70, Fax 0 54 42/61 0 45
tagesmuetter.landeck@utanet.at
www.tagesmuetter-landeck.at



Gutschein für einen Vormittag in der Wichtelwerkstatt Grins u. im Kinderzentrum Landeck. Qualifizierte Kinderbetreuung durch
• Tagesmütter • Kinderkrippen • Kindergruppe in Landeck u. Grins, ganztätig u. ganzjährig • Information u. Beratung • ProFIT – kostenlose Kinderbetreuung an Sa u. Ferien f. Familien im Tourismus im Winter!

W SP SZ H



Steinmetzmeisterbetrieb
Gitterle Steine Ges.m.b.H.
6500 Fliess/Nesselgarten • Nesselgarten 422a
0 54 49/57 47, Fax 0 54 49/55 32
info@gitterle-steine.at • www.gitterle-steine.at

10 % Erm. auf jeden Einkauf (ausgen. Kreditkarten, Aktionen u. individuelle Angebote)! Ihr Profi für Küchenarbeitsplatten, Waschtische, Fensterbänke, Boden- u. Stufenplatten.



Gemeinde Schönwies
6491 Schönwies • Dorf 20
0 54 18/52 02, Fax DW 5
gemeinde@schoenwies.tirol.gv.at
www.schoenwies.tirol.gv.at

Als Ausgangspunkt für Wanderungen in mittleren Lagen verspricht Schönwies beschauliche Aktiverlebnisse. Gemütliche Wanderungen führen in mittlerer Höhenlage auf 1.100 m Höhe über dem Inntal dahin. An einer der Routen des Jakobsweges gelegen, warten auf der schönen Wiese historische Zeugnisse des Pilgerweges auf ihre Entdeckung. Herrlich erforschen lässt sich von hier die gesamte Region Imst-Gurgltal – ob mit dem Fahrrad od. zu Fuß, die Ziele bleiben stets attraktiv. Idealer Ausgangspunkt zu den bekanntesten Skizentren Arlberg, Paznauntal, Pitztal, Ötztal u. Fiss/Serfaus.

SP



Hotel Dorfwirt Lenz
Fam. Lenz
6553 See im Paznauntal
0 54 41/85 5 09, Fax 0 54 41/85 5 07
info@hotel-lenz.at • www.hotel-lenz.at



Ab einer Betankung von Euro 25,- / 1 Kaffee im Dorfwirt Lenz, direkt neben der Bergbahn, kostenlos! • gutbürgerliche Küche • ganztätig warme Küche • gr. Sonnenterrasse • kein Ruhetag.

W SP SZ K H



Gemeinde Stanz bei Landeck
6500 Stanz bei Landeck
0 54 42/64 2 37, Fax DW 4
gemeinde@stanz.tirol.gv.at
www.stanz.tirol.gv.at

Genuss Region Stanzer Zwetschke • Edelbrennereien • Geburtsort u. Geburtshaus von Jakob Prandtauer • Ruine Schrofenstein • Gotische Pfarrkirche Peter u. Paul • Wanderwege, alte Waalwege • Dorfwirt.

SP

LIENZ



Osttiroler Kinderbetreuungs Zentrum
9900 Lienz
Adolf Purtscher-Str. 6
0 48 52/68 4 18, Fax DW 4
Mobil: 0676/94 40 909

osttiroler_kinderbetreuungszentrum@utanet.at • www.ok-zentrum.at
3 Schnupperstunden im Wert von Euro 6,- kostenlos! Qualitätsbewusste, flächendeckende Kinderbetreuung in Osttirol. Zweigstellen: Nußdorf Debant, Matrei, Sillian, Kals. Kinderkrippe, Kindergruppe, Abholdienst, Babysitterdienst, 2-gruppiger EVO-Päd. Schülerhort (in Ö), Betriebskinderkrippe f. BKH u. Bezirkaltersheim. ÖZ: Mo-Sa 6.00-20.00 Uhr.

W SP SZ H



Fun Alpin Osttirol Sommerrodelbahn & Wildpark Assling
9911 Assling
0664/12 12 287 od. 0664/42 07 282
www.funalpin.at • www.wildpark-assling.at



10 % Erm. auf die Einzelfahrt bei Fun Alpin, 20 % Erm. auf Eintritt Wildpark: Erw. Euro 6,- (statt Euro 7,40), Kinder Euro 3,- (statt Euro 3,70), Kinder bis 6 J. frei. Tauchen Sie ein in die intakte Natur des Wildparks, es erwarten Sie ca. 30 Tierarten auf 80.000 m² Wald u. Wiesen. Genießen Sie auch eine Fahrt auf der Sommerrodelbahn, Spaß u. Action in freier Natur. Fun Alpin u. Wildpark ist ein Vergnügen für Jung u. Alt.

SCHWAZ



Abenteuerpark Achensee
6215 Achenkirch
+43 (0) 699/19 08 99 68
www.abenteuer-achensee.at

Euro 4,- Erm.! Über 40 Baumpodeste, verteilt auf 7 Parcours mit wilden Seilrutschen, 1.700 m Stahlseil, zusätzl. 2 Sportkletterrouten auf Bäumen (Monkey Climbing), Slackline Parcours, 1 romantischer Feuerplatz, 1 Energietankstelle u. 1 Abenteuerspielplatz bilden einen der schönsten Waldkletterparks der Umgebung. Nach der Einschulung dürfen Sie die Parcours frei wählen u. so oft wiederholen, wie Sie möchten. Kinder ab 120 cm dürfen auch allein klettern. Gruppen auch gerne außerhalb der Öffnungs- u. Saisonzeiten auf Anfrage. Nur bei starkem Regen, Sturm od. Hagel wird der Hochseilgarten vorübergehend geschlossen. ÖZ: 6.4.-10.6: Fr, Sa, So u. Ftg. 12.00-18.30 Uhr; 15.6.-12.9.: Mo-Fr 12.00-18.30 Uhr, Sa, So u. Ftg. 10.00-18.30; 15.9.-31.10.: Sa, So u. Ftg. 12.00-18.30 Uhr.



Moser Christine e. u. Handelsagentur
6220 Buch in Tirol • St. Margarethen 152h
0 52 44/61 0 04, Fax DW 4
office@moser-parts.com • www.moser-parts.com

Bei Vorlage des Familienpasses erhalten Sie 50 % Erm. auf Wischerblätter für den PKW für die Sommersaison 2012 u. 1+1 kostenloses Autolampenset für Euro 3,90 für die Wintersaison 2012. § 57 Pickerüberprüfung u. KFZ-Reparaturen für alle PKW. Wir sind gerne für Sie da!



Ahornhütte
6290 Mayrhofen • Filzenboden 920
0 52 85/64 8 48
ahorn@spiess.at • www.ahornhuette.at

Kleines Skiwasser kostenlos für alle am Familienpass eingetragenen Kinder bei voller Konsumation der Familie. Bitte Familienpass vor Bestellung vorzeigen. Kinderspielplatz u. Wickeltisch mit Infrarotlampe vorhanden!

W SP K H

ÜBERREGIONAL

OBERÖSTERREICH



Ars Electronica Center Linz
4040 Linz
Ars-Electronica-Str. 1
0732/72 72-0
center@aec.at
www.aec.at

Euro 2,- Erm. auf den Familieneintrittspreis (Euro 14,- statt Euro 16,-). Speziell für Kinder, Jugend!

u. Familien bietet das Museum der Zukunft ein vielfältiges Programm. Sie erleben 3 D-Reisen durch den Weltraum u. auf eine Pirateninsel, wagen einen Blick in den eigenen Körper, steuern Roboter u. betrachten die Welt aus ungewohnten Blickwinkeln. Tägl. Führungen f. Kinder u. Erw.!

FAMILIE

Rundum gut beraten
mit den speziellen
Angeboten für Eltern
und ihre Kinder.

Unsere Landesbank.



**Tiroler Familienpass
schon in der Tasche?
Das günstige Familien-
konto* gibt's jetzt dazu.**



HYPO TIROL BANK

www.hypotiro.com

Das Angebot gilt für Besitzer des Tiroler Familienpasses - bis zum 19. Geburtstag des jüngsten Kindes.

Der Inhalt stellt weder nach österreichischem noch ausländischem Recht eine Einladung zur Anbotstellung zum Kauf oder Verkauf dar, sondern dient ausschließlich der Information.



GASPO GmbH
Sportartikel- und Gartenmöbelfabrik
4694 Ohlsdorf
Direkt an der Hauptstraße
0 76 12/47 2 92-0, Fax DW 20
office@gaspo.at • www.gaspo.at

10 % Erm. auf alle Waren (ausgen. Sonderangebote u. Abverkaufsware). Besuchen

Sie unser „Factory Outlet“ in Ohlsdorf, mit Angeboten an Ski, Snowblades, Freestyleski, Tourenski, Snowboards, Gartenmöbel aus Holz, Blumenkasten-Systeme mit Spaliere, Mülltonnenverbauten, zertifizierte Sandkästen, Spielhäuser u. Spieltürme, Karussell, maßgefertigte Saunas, Infrarot-Kabinen sowie Lehm-Gesundheitskabinen, uvm.!

STEIERMARK



Therme Loipersdorf
Loslassen. Erleben. Stärken
Thermalquelle Loipersdorf
GmbH & Co KG
8282 Loipersdorf 152
0 33 82/82 04-0
info@therme.at • www.therme.at

15 % Erm. auf Tages- u. Abendtarife für alle auf dem Familienpass eingetragenen Erw. u. Kinder unter 16 Jahren (die gewährte Erm. gilt nicht am Sa, So sowie an allen Feiertagen u. Fenstertagen). Hier pflegt man seinen eigenen Lebensstil zu leben: Und zwar à la Loipersdorf! Regionale Produkte, authentischer Charme u. steirische Lebensfreude machen die Therme Loipersdorf zu einem einzigartigen Erlebnis. Auf insgesamt 36.000 m² aufgeteilt auf zwei Thermen, der Lebenstherme u. „mein Schaffelbad“, findet hier bestimmt jeder, wonach er sucht.

www.fmz-imst.com

KINDERLAND

» Kinderbetreuung

im FMZ-Kinderland
2. OG (neben FMZ-Kino)

für alle Kinder
zwischen
3 und 10 Jahren

Öffnungszeiten Kinderland:

Mo - Fr: 14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag: 10.00 bis 16.00 Uhr

Da gibt es einfach mehr für mich

FMZ IMST
IHR EINKAUFSZENTRUM



Gutschein für
10 € Rabatt
auf die 1- oder
2-Tageskarte*
*gültig für max. 5 Personen



www.LEGOLAND.de

So geht's:

- Original-Gutschein unaufgefordert beim Erwerb der Eintrittskarten an den LEGOLAND® Kassen in Günzburg abgeben.
 - Gültig für max. 5 Personen.
 - Pro Bezahlvorgang ist max. 1 Gutschein einlösbar.
 - Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsvorteilen, Online- und Jahreskarten oder Feriendorf-Pauschalen; keine Rückerstattung / Barauszahlung; Weiterverkauf nicht gestattet.
 - Gültig vom 24. März bis 4. November 2012.
 - Bitte genau Öffnungstage und -zeiten beachten!
- Infos unter
www.LEGOLAND.de



1260811

© 2012 The LEGO Group.

Bauen & Wohnen SCHAUFENSTER



Schneller da
als erwartet
www.rekord-partanen.com

REKORD
Das schnellste Fenster Österreichs

Glücksrezept

Freunde, Freizeit, Family – das sind die drei FFFs, die mich glücklich machen. Ich gehe also nur mehr lächelnd durch die Welt. Denn das ist mein neues Lebensmotto. Ich bin lieber arm und glücklich als reich und einsam. Das haben auch über 3.000 andere Jugendlichen in der großen Jugendstudie gesagt, die das Land gemacht hat. Lukas war natürlich ganz gscheit und hat gesagt, er wäre gerne reich UND glücklich. Naja, wer nicht? Aber wenn man die Wahl hat, dann ist man wohl eher lieber glücklich. Ich hab dann eine private Studie bei meinen Freundinnen gemacht und sie gefragt, was Glück für sie ist. Und siehe da, es sind die drei FFFs: Freunde, Freizeit, Family. Die Mama gab mir zwar Recht, dass die drei schon wichtig sind, aber dass ich trotzdem nicht nur Spaß im Leben haben kann. „Deine Noten sind ja nicht grad die tollsten, da könntest ruhig mehr tun“, sagte sie. Hallo? Ich hab Ferien und ich muss mein Lebensmotto pflegen. Außerdem fahren wir bald in den Urlaub. Soll ich da etwa lernen? Ach ja, typisch Mama. Ich glaub, sie ist selbst urlaubsreif. Und weil ich grad so lebensfroh durch die Gegend grinse, mach ich heute den Abwasch für sie und sag nur mehr FFF.



www.tirol.gv.at/jugend

SMS macht Schule

Ich bin zwar kein Einserschüler, aber dafür ein braver. Schuleschwänzen tu ich nicht. Papa würde glatt ausflippen, wenn ich's riskieren und er drauf kommen würde. Und das geht jetzt zumindest im Poly nicht mehr so leicht. Der große Bruder von einem Freund von mir ist so mega cool, dass er die Schule einfach nur blöd findet. Den trifft man eher in der Bahnhofsreste als hinter der Schulbank an. Echt heftig! Das weiß aber nur sein Bruder, und der muss natürlich dicht halten. Seine Eltern werden aber bald drauf kommen, weil die Eltern jetzt eine SMS aufs Handy bekommen, wenn die Kinder unentschuldigt fehlen und seine Eltern bei diesem Pilotprojekt mitmachen. Bin gespannt, ob der dann noch so entspannt im Café statt in der Schule abhängt. Beim Frühstück hab ich mit Papa drüber geredet. „Erstens hat eh fast jeder ein Handy oder zumindest einen Mailaccount und zweitens kommt man den Kindern gleich auf die Schliche und kann rechtzeitig die Notbremse ziehen“, meint er und sieht uns mahnend an. Ich und Julia finden es auch gut, aber mich betrifft's auch nicht und Julia geht ohnehin ins Gymnasium.



www.bmukk.gv.at



Bestellen Sie den Tiroler Familienpass und nutzen Sie die Vorteile!



Ansuchen

Tiroler Familienpass

Angaben zur/zum ANSUCHENDEN

Familienname, Vorname des/der Ansuchenden	Geburtsdatum
Titel/Name _____	Staatsbürgerschaft
Vorname _____	

Straße _____	
PLZ/Ort _____	
Tel. _____	E-Mail _____

Familienname, Vorname des/der Ehegatten/in bzw. des/der Lebensgefährten/in	Geburtsdatum
Titel/Name _____	Staatsbürgerschaft
Vorname _____	

Angaben zu den Kindern, für die Familienbeihilfe bezogen wird und die ebenfalls an der angegebenen Adresse Ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben.

Vorname (und Familienname, falls anders als Ansuchender)	Geburtsdatum

Abteilung JUFF-Fachbereich Familie • Michael-Gaismair-Str.1 • 6020 Innsbruck
Tel.: 0512/508-3681

Das Amt der Tiroler Landesregierung, DVR 0059463, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, 6020 Innsbruck ermittelt und verarbeitet die in diesem Formular von Ihnen angegebenen personenbezogenen Daten zum Zweck der administrativen und vertraglichen Abwicklung des Tiroler Familienpasses. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ich stimme zu, dass das Amt der Tiroler Landesregierung meine persönlichen Daten (Name, Adresse, Anzahl der Kinder, Geburtsjahrgang des/der Kindes/er, e-mail-Adresse) zum Zwecke statistischer Auswertungen und zur Durchführung von Marktforschungen, personenbezogener und nicht personenbezogener Art, sowie zum Zwecke der Zusendung postalischer und elektronischer Werbe- und Informationsmaterialien über Verkehrsdienstleistungen, Tarifangebote sowie Tarifänderungen an die ÖBB Personenverkehr AG und an die Verkehrsverbund Tirol GesmbH (VTG) übermittelt. Diese Zustimmung kann ich jederzeit schriftlich widerrufen.

Die Vorteile des Tiroler Familienpasses

- ▶ **Jahres-Abonnement für das Familienjournal Tirol:**
Eine Zeitschrift des Fachbereichs Familie, die 4-mal jährlich erscheint, mit vielen Tipps zu allen Familienthemen, von Erziehungsfragen bis zu Anregungen zur gemeinsamen Freizeitgestaltung.
Hier finden Sie auch die aktuellsten Vorteilsgeber.
- ▶ **Mehr Informationen**
für Familienpass-Inhaber über aktuelle familienfreundliche Aktivitäten und Förderungsmaßnahmen des Landes und des Bundes.
- ▶ **Ermäßigungen bis zu 50%**
bei Vorteilsgebern in ganz Tirol: Freizeiteinrichtungen (von Freibädern bis zu Schiliften), Gasthäuser, Geschäfte aller Branchen usw.
- ▶ **Zuschüsse für Ferienaktionen:**
Für bestimmte Ferienaktionen werden Zuschüsse gewährt, wenn das Familiennettoeinkommen unter den vorgesehenen Einkommensgrenzen liegt.



Allgemeine Geschäftsbedingungen

Den Tiroler Familienpass erhalten auf Ansuchen alle Familien mit EU-Staatsbürgerschaft und gewöhnlichem Aufenthalt in Tirol. Alle Familien (dazu zählen auch Alleinerziehende und uneheliche Väter, die ihr Besuchsrecht wahrnehmen), die mindestens für ein Kind die Familienbeihilfe beziehen, können den Tiroler Familienpass beantragen.

Das Ansuchen für den Tiroler Familienpass ist vollständig ausgefüllt und unterfertigt dem Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung JUFF-Fachbereich Familie, zu übermitteln. Nach Bearbeitung des Ansuchens wird der Tiroler Familienpass dem Ansuchenden übermittelt.

Der Tiroler Familienpass ist ab Ausstellung 5 Jahre gültig, längstens jedoch bis zum Zeitpunkt, ab welchem das jüngste Kind des/der Familienpassinhabers/in das 19. Lebensjahr vollendet hat.

Der Tiroler Familienpass ist kostenlos. Das Land Tirol behält sich das Recht vor, Art und Umfang der gewährten Vorteile in Zukunft einseitig zu ändern oder den Familienpass einzustellen, sodass keine Leistungen mehr bezogen werden können. Es besteht somit kein Rechtsanspruch auf einen bestimmten Inhalt und eine bestimmte Dauer des Familienpasses.

Das Vertragsverhältnis kann von den Vertragspartnern jederzeit unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von einem Monat gekündigt werden.

Änderungen der Anschrift, des Namens oder sonstiger im Ansuchen des Familienpasses gemachten Angaben, sind dem Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung JUFF-Fachbereich Familie, mitzuteilen.

Als Gerichtsstand wird das sachlich zuständige Gericht in Innsbruck vereinbart, wobei Österreichisches Recht zur Anwendung gelangt.

Das Land Tirol sendet Ihnen in regelmäßigen Abständen Informationsmaterial, wie z.B. unter anderem Familienjournal und Vorteilskatalog.

Eigenhändige Unterschrift des/der Ansuchenden